

LES ARTS

Des Tremblay célèbres

À 48 ans, Michel Tremblay est déjà un classique et sa notoriété



n'est que le résultat d'un cheminement normal. Pour Sylvie Tremblay, qui s'amène au

Petit Champlain, à Québec, un piano, une voix, et cela suffit. **E-9 et E-5**

LE TOURISME

LE TOURISME RELIGIEUX



Que ce soit en France, en Italie, au Portugal, au Québec ou ailleurs, le tourisme religieux continue de séduire. Partout dans le

monde, des millions de gens profitent de leurs vacances pour aller en pèlerinage. **F-1**

LUNDI

LES JEUNES: TRAVAIL DEMANDÉ

Ils sont jeunes, intelligents, fonceurs... Par milliers, ils arrivent sur le marché du travail au moment même où l'économie québécoise encaisse une deuxième récession en 10 ans. Lorsqu'ils ont la chance de décrocher un emploi, ils doivent plus souvent qu'autrement composer avec la précarité, le surnuméraire, l'occasionnel. Et quand viennent les mises à pied, ils partent les premiers... Dans une série de reportages publiés à partir de lundi, notre journaliste Frédéric Tremblay fait le point.

L'INDEX

Québec et l'Est québécois	A-4
Le Québec	A-5 et A-6
Le Canada	A-7 et A-8
Le Monde	A-10 à A-17

Annonces classées	G-7 à G-10
Arts	E-1 à E-17
Bandes dessinées	S-15
Bonne chère	D-1 à D-6
Bridge	G-10
Carrières	G-1 à G-6
Décès	G-11 à G-13
Dossiers	A-19
Économie	B-1 à B-7
Éditorial	A-18
Feuilleton	G-9
Habitat	C-1 à C-14
Horoscope	G-10
Mots croisés	G-10
Mot fleché	G-8
Mot mystère	G-10
Où aller à Québec	E-14
Tourisme	F-1 à F-7

LA Météo

Nuageux avec quelques chutes de neige. Max.: près de -1. Min.: près de -10. Probabilité de précipitations: 60%. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. **S-16**

Réforme du système de santé Le citoyen d'abord

Le ministre Marc-Yvan Côté transforme en profondeur le système de santé et de services sociaux du Québec: ticket orienteur de 5 \$ et impôt-service, création de régies régionales, modification des structures des hôpitaux, maintien des personnes âgées à domicile, obligation pour les médecins de travailler en salle d'urgence et dans les CLSC.

par **LOUISE LEMIEUX**
LE SOLEIL

En bras de chemise, les lumières braquées sur lui, debout, en plein centre de la salle du Patro de Charlesbourg, le ministre décrit sa réforme comme

étant « audacieuse mais réaliste, nécessaire et incontournable ».

La réforme a été pensée en fonction du citoyen, affirme-t-il: c'est lui qui est malade, c'est lui qui paye, c'est lui qui décide... et c'est lui qui vote. La brèche dans la gratuité

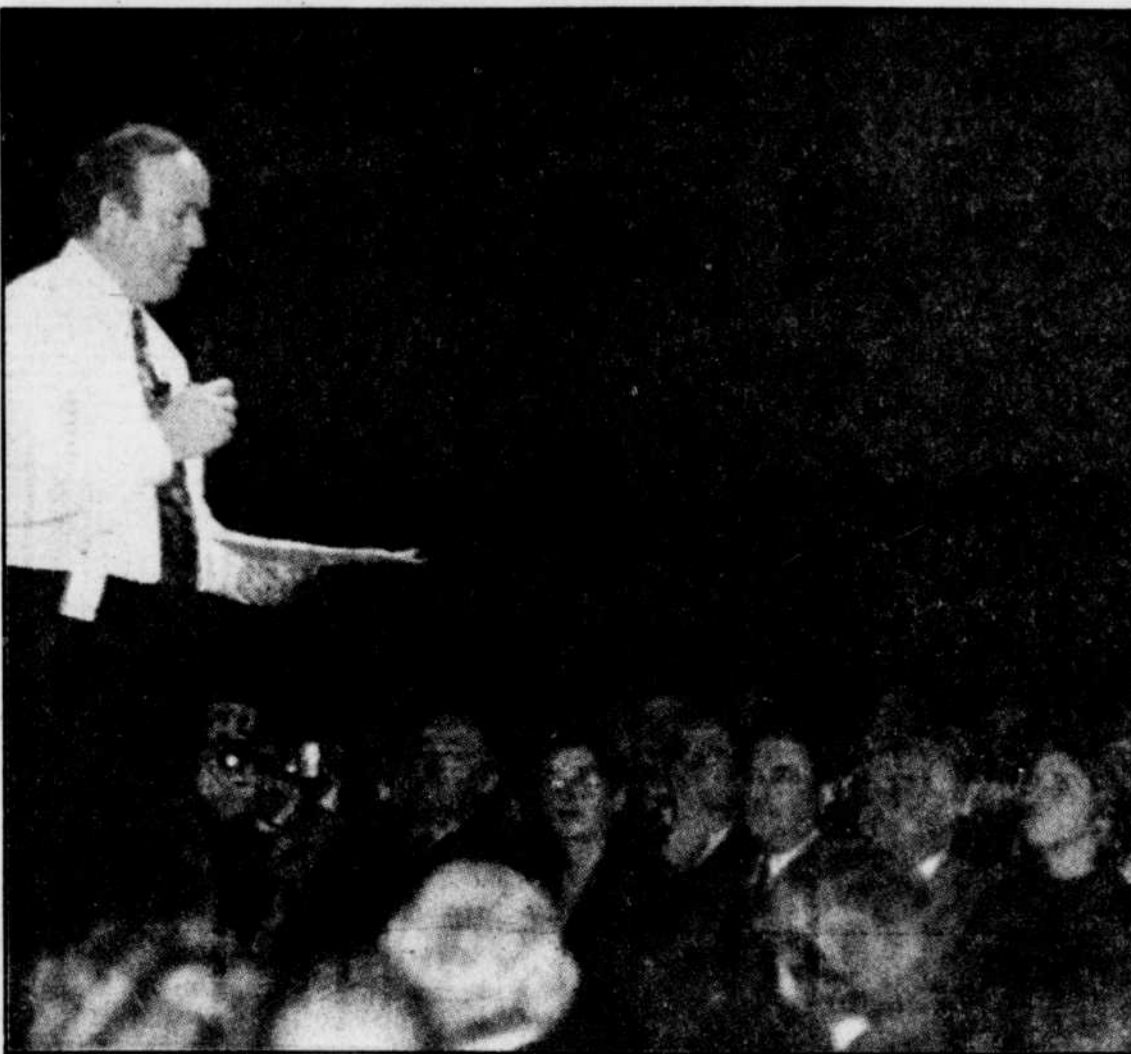
des soins est timide, mais elle est là.

À partir de 1992, le citoyen qui se dirigera vers l'urgence de l'hôpital plutôt que vers le CLSC ou le cabinet privé de son quartier, pour faire soigner une otite ou une entorse, paiera une pénalité de 5 \$. C'est le ticket orienteur.

L'impôt-service s'appliquera

Suite A-2, Réforme...

Autres textes en pages A-3, A-5 et A-18



Le ministre Côté a présenté son projet debout, en bras de chemise, les lumières braquées sur lui, en plein centre de la salle du Patro de Charlesbourg.

Un quasi-espion à la Commission Bélanger-Campeau

SHERBROOKE — Avec l'approbation du président de la Chambre des communes, le gouvernement fédéral a désigné un sous-ministre pour diriger un miniservice de renseignements auprès de la Commission Bélanger-Campeau et en même temps prêter assistance aux commissaires fédéralistes pour contribuer à « sauver le Canada ».

par **ANDRÉ FORGUES**
LE SOLEIL

Ce quasi-espion, M. Gerry Valiquette, secrétaire-adjoint au bureau des relations fédérales-provinciales, suit les travaux de

la Commission depuis le début des audiences publiques.

« Personnellement, je serais très fier de faire partie d'une équipe dont mes petits-enfants diraient un jour: oui, l'équipe a sauvé le Canada », dit M. Vali-

quette qui a quitté le Centre canadien d'architecture, au début de novembre, pour réintégrer la fonction publique fédérale.

Accompagné de trois adjoints recrutés sur une base contractuelle, M. Valiquette loge dans les mêmes hôtels que les commissaires et utilise les services de fonctionnaires de son bureau, à Ottawa, pour répondre aux demandes d'informations des députés fédéraux

Suite A-2, Espion...

«Ding et Dong, le film» ... une longue succession de gags en cascade

Les cloches de Ding et Dong ont commencé hier soir à faire entendre leur carillon de gags à un public tellement chauffé à blanc par la vaste opération publicitaire que celui-ci a commencé à applaudir avant même de les entendre,

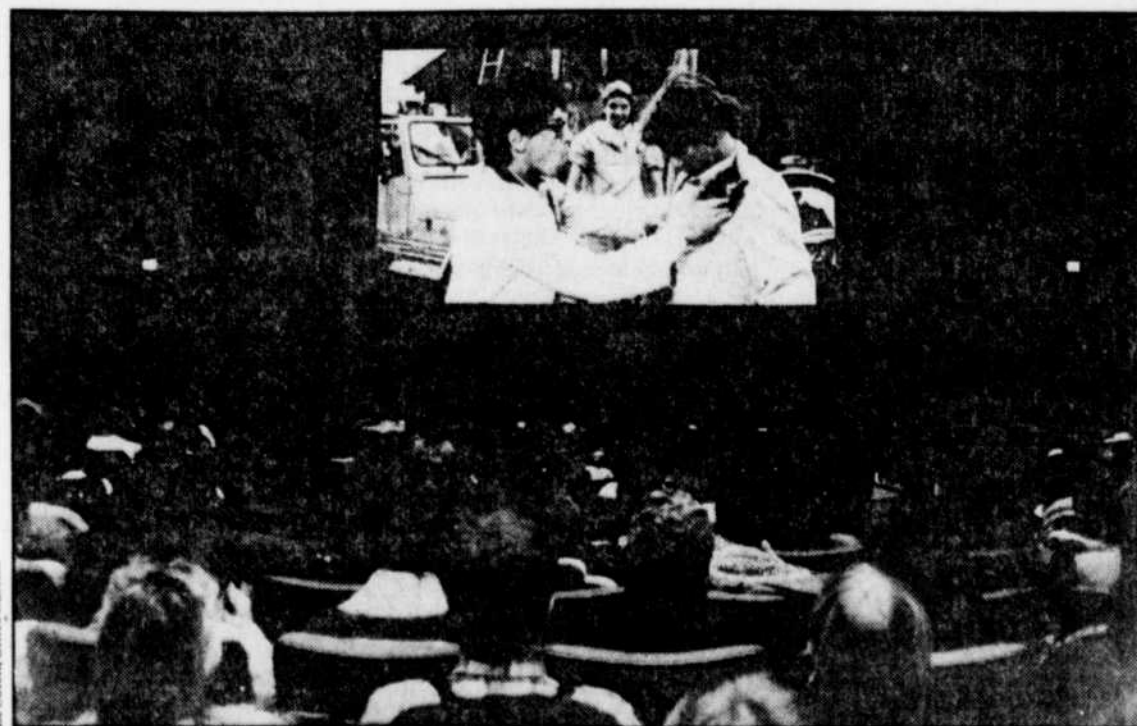
par **LÉONCE GAUDREAU**
LE SOLEIL

Le phénomène est tel qu'en après-midi, toutes les séances de projection de la soirée étaient vendues dans les cinémas de la région de Québec. Il devait sûrement en être de même partout au Québec. A notre connaissance, aucun film, même américain (*Dick Tracy*, *Batman* et autres), n'a connu ici

un tel succès de lancement. *Ding et Dong*, le film raconte la difficile percée du tandem dans le monde des z'arts. Le récit de cette longue traversée du désert est d'abord l'occasion d'une succession de gags en cascade proche de la tradition du stand-up comique à l'américaine. Le rire dans la salle est fréquent mais court.

Ce n'est qu'en deuxième

Suite A-2, Ding...



Le public a commencé à applaudir avant même d'entendre les gags de ses vedettes.



Jean Duceppe, 1923-1990



Jean-Paul Lemieux, 1904-1990

Deux grands artistes québécois disparus

Les arts québécois sont en deuil de deux géants. Jean Duceppe et Jean-Paul Lemieux sont décédés, hier, à quelques heures d'intervalle. Duceppe, le premier, s'est éteint à Montréal des suites du diabète, à l'âge de 67 ans. Le second, Jean-Paul Lemieux, est décédé à Québec même emporté par son grand âge. Véritables monstres sacrés, les deux, dans leur domaine respectif, le théâtre et la peinture, ont profondément marqué le monde de la culture québécoise.

Duceppe, une figure de proue du théâtre québécois

Une figure de proue du théâtre québécois vient de disparaître. Jean Duceppe est décédé dans la nuit de jeudi à vendredi, à l'hôpital Saint-Luc de Montréal, à la suite d'une longue lutte contre le diabète. Il était âgé de 67 ans.

par **JEAN ST-HILAIRE**
LE SOLEIL

Hier, les milieux sociaux, artistiques et politiques du Québec ont exprimé avec émotion et unanimement leur attachement à ce comédien, animateur et bâtisseur dont l'oeuvre féconde aura marqué à jamais les arts de la scène d'ici.

Pour Paul Hébert, qui a contribué à relancer sa carrière en lui confiant le rôle de Duplessis dans *Charbonneau et le chef*, de John Thomas McDonough, à la saison inaugurale du Trident (1970-1971), Jean Duceppe était un comédien naturel. « Ce qui m'a toujours étonné chez lui, dit-il, c'est sa capacité de jouer avec le public. Il s'établissait entre lui et la

salle une connivence extrêmement généreuse et puissante. »

C'est sans hésitation que M. Hébert en faisait l'année suivante son Willie Loman, dans *La Mort d'un commis*

Suite A-2, Duceppe...

Autres textes en page E-15

Lemieux, un des plus grands peintres québécois

Le peintre québécois Jean-Paul Lemieux est décédé, hier après-midi, à l'âge de 86 ans. M. Lemieux avait été admis à l'hôpital Laval, il y a une semaine, souffrant d'une gastro-entérite et d'une grippe. Les causes du décès sont nombreuses et reliées principalement à son âge avancé, a affirmé, hier au SOLEIL, le médecin de l'artiste.

par **JULIE BROUARD**
LE SOLEIL

La communauté artistique du Québec, voire du Canada tout entier, perd donc un

Suite A-2, Lemieux...

Autres textes en page G-14

ACTIVEZ VOTRE REER DÈS MAINTENANT
C'EST PLUS PROFITABLE!

+1/4% jusqu'au 31 déc. '90

Le Trust Général met du succès dans vos affaires. **TRUST GENERAL**

TERME 1 AN, INTÉRÊT ANNUEL 1,00%*
* Ce taux peut changer sans préavis.

Place de la Cité, Sainte-Foy 1354, rue Maguire, Sillery Place Fleur de Lys, Québec Les Galeries Chagnon, Lévis
652-7000 681-8282 522-4618 833-4450

Suites de la première page

Réforme...

à des services complémentaires comme les soins dentaires, ophtalmologiques, les orthèses-prothèses, les médicaments. C'est tout ce que permet, pour le moment, la Loi fédérale sur la santé, sans perte de transferts de fonds. Cet impôt-service, appliqué selon une grille construite en fonction du niveau de consommation et du revenu (minimum de 30 000 \$ imposable), rapportera 100 millions \$ par année dans les coffres de l'État.

Les CRSSS (Conseil régional de la santé et des services sociaux) disparaîtront, 17 régies régionales les remplaceront, dès avril 1992. Ce sera la première étape de la réforme, qui risque de s'étaler sur 10 ans plutôt que cinq.

Chaque régie — les citoyens et les représentants municipaux y seront largement représentés — sera responsable des effectifs médicaux de la région et du partage des fonds entre les cinq catégories d'établissements : centres hospitaliers, CLSC, centres de réadaptation, centres d'hébergement et de soins de longue durée, centres de protection de l'enfance et de la jeunesse (les anciens centres de services sociaux).

Les 2 milliards \$ de la RAMQ (Régie de l'assurance-maladie, organisme payeur des honoraires des médecins) seront divisés en 17 enveloppes régionales, mais continueront d'être administrés depuis Québec. Le contenu de l'enveloppe dépendra, non pas du nombre d'actes médicaux, mais du nombre de personnes dans la région, de l'âge et de l'état de santé des citoyens. S'il y a trop de médecins dans une région, tant pis, leur point de tarte sera moins grosse, explique le ministre. Pour avoir une meilleure part de l'enveloppe, ils devront pratiquer là où il y a moins de médecins, dans les régions plutôt qu'à Québec, Montréal et Sherbrooke.

« Dans mon style à moi, j'ai peut-être brassé les médecins. La réforme n'est pas faite contre eux, mais pour les citoyens », a déclaré le ministre, au cours de son discours fleuve de trois heures.

Alors que 20 % des omnipraticiens pratiquaient en cabinet privé en 1987, ce pourcentage grimpa à 65 % en 1989-90. « Ça n'a pas de maudit bon sens! », lance le ministre.

Pour être reconnu par la régie régionale, le médecin de cabinet privé de moins de 10 ans d'expérience (il y en a 700 dans la province) devra consacrer une journée de travail, soit dans les urgences d'hôpitaux, soit en CLSC, soit en centre d'accueil. Le médecin non agréé sera pénalisé par une baisse de ses honoraires. De plus, les médecins en cabinets privés seront comptabilisés dans le plan d'effectifs médicaux de la région. Pour être remboursé par la RAMQ, le médecin de cabinet privé devra faire signer le feuillet de facturation par le patient.

Le médecin qui travaille à l'hôpital devra, lui, s'engager par écrit à faire des activités de recherche ou d'enseignement, sous peine de voir ses privilèges révoqués.

Quant aux médecins qui font des visites à domiciles, l'agrément ne sera pas nécessaire, « on leur posera une couronne sur la tête! », lance le ministre.

Espion...

Ouellet et Jean-Pierre Hogue de même qu'à celles de plusieurs défenseurs du fédéralisme au sein de la Commission.

« Je ne fais pas d'espionnage, mais plutôt de la cueillette de renseignements (intelligence gathering). Un espion, c'est quelqu'un qui se cache, qui essaie d'avoir des renseignements par des voies peut-être illégitimes. On ne fait pas ça », dit M. Valiquette qui a longuement répondu aux questions des reporters, hier à Sherbrooke, après que Radio-Canada eut éventé le secret de sa présence, ce dont il ne s'offusquait pas du tout.

« C'est important que les gens sachent que le fédéral est ici pour défendre leurs intérêts. Je ne suis pas ici en cachette, mais je ne suis pas ici en vedette. »

En plus de prêter assistance aux commissaires fédéralistes, M. Valiquette et son escouade font l'analyse de tous les mémoires soumis à la Commission, épluchent tous les médias qui font écho à ses travaux et transmettent informations et commentaires à leurs patrons, à Ottawa.

M. Valiquette ne veut pas qu'on parle d'études, mais il admet qu'à la demande de commissaires, on peut recueillir des renseignements sur des questions comme le partage du territoire d'un Québec souverain, l'union monétaire, la régionalisation des banques centrales ou la mise en place de taux d'intérêts régionaux plutôt que nationaux.

Quant à savoir s'il croit que le vent souverainiste qui souffle sur le Québec ne sera qu'éphémère, comme l'a dit M. Mulroney... « Qu'est-ce que ça vous donnerait de savoir ce que Gerry Valiquette pense? »

Celui qui sert d'yeux et d'oreilles au gouvernement fédéral auprès de la Commission dit cependant qu'on a tort d'essayer déjà de prédire ce que recommanderont les commissaires à la fin.

Quand on lui demande ce qu'il en coûterait aux Québécois, selon lui, s'ils choisissaient la souveraineté, M. Valiquette répond que la question est « très difficile parce que nous entrons dans les tactiques de peur et la bataille des chiffres. Il nous faut donc être très prudent. Nous croyons qu'il est important qu'à la fin de cet exercice, les Québécois aient une idée des coûts, mais il peuvent en venir à ces conclusions par eux-mêmes. »

Lemieux...

grand peintre. Un peintre qualifié par plusieurs comme celui ayant changé la vision du Québec et donné une nouvelle perception de « la Belle Province », de ses hivers et de ses étendues.

Né à Québec en 1904, Jean-Paul Lemieux a fait ses études au collège Loyola, à Montréal. En 1929, à l'âge de 25 ans, il entreprenait des études en Europe et en 1934, il obtenait son diplôme de l'École des Beaux-Arts de Montréal.

Professeur durant deux ans à l'École du meuble de Montréal, il a par la suite transporté ses dons d'enseignant à l'École des Beaux-Arts, où il a enseigné de 1937 à 1965. Plusieurs peintres québécois ont d'ailleurs fait leurs premières ébauches sous sa tutelle, dont Benoit East et Thérèse Brassard.

Jean-Paul Lemieux est représenté dans un grand nombre de collections remarquables. Entre autres, celles de la reine Élisabeth II, de la Galerie Nationale du Canada, du Musée du Québec, ainsi que plusieurs autres à Toronto, Vancouver, Montréal, Hamilton, Kingston et London.

Tout au long de sa carrière, le peintre québécois a remporté les prix les plus prestigieux, confirmant ainsi par les voies plus « officielles » l'étendue de son talent. Le prix Brymmer pour la peinture en 1934, le premier prix de peinture au concours de la province en 1951, la bourse de la Société Royale, en 1954-55, pour ne nommer que ceux-là.

Il est devenu membre associé de la « Royal Canadian Academy » en 1951, en plus d'être décoré de la médaille du Conseil des Arts en 1967.

et créé compagnon de l'Ordre du Canada au début des années 80. Il possédait également deux doctorats honorifiques qui lui avaient été remis par les universités Laval et Bishop's.

En avril dernier, il avait été nommé « Grand Québécois » par la Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain.

Depuis quelques années, il passait la majeure partie de son temps à l'île aux Coudres, dont la beauté des paysages inspirait encore son oeuvre.

Sa dernière exposition en solo, une exposition de dessins, avait été présentée à Sillery en 1982.

Ding...

partie, lorsque l'argent (non pas le succès) leur tombe littéralement dessus que Ding et Dong commencent à donner de l'intensité dramatique à la comédie, avec la même force que lors de leurs tournées à travers le Québec depuis huit ans.

Paradoxalement, c'est donc lorsqu'ils montent sur la scène de leur propre théâtre, pour y jouer le *Cydre de Corneille*, que l'auditoire commence enfin à craquer.

Le premier moment fort vient lorsque nos deux héros, encore méconnus, sont appelés à faire des cascades d'automobiles. La scène au chevet d'un mourant (Jean Lapointe) est aussi magnifique. Outre les belles performances d'acteurs de Sophie Faucher (en ravageuse théâtrale), d'Yves Jacques (en inouï directeur de théâtre) et de Raymond Bouchard (en impresario épais), il y a avant tout celles de Claude Meunier et de Serge Thériault. Un peu à l'étroit au cinéma, ils éclatent de talents sur scène en faisant verser la comédie dans un étonnant théâtre de l'absurde.

Duceppe...

voyageur, d'Arthur Miller. « Je ressentais sa force d'incarnation des rêves, des espoirs et même des revendications de l'homme nord-américain moyen. »

Jean Duceppe était épris de naturalisme. « À ses yeux, faire du théâtre au Québec, rappelle encore Paul Hébert, c'était faire un théâtre nord-américain parlant français, un théâtre qui parle aux gens de ce qu'ils sont, tout en les entraînant vers d'autres horizons. »

Jean Duceppe était marié à la scène depuis l'âge de 18 ans. Il a mené une carrière d'acteur extrêmement variée : théâtre, radio-romans, télé-séries, cinéma.

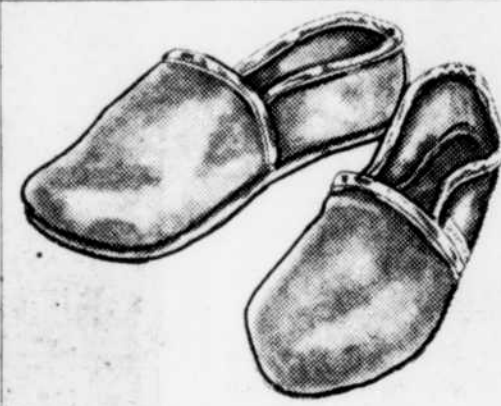
Au théâtre, il a été d'à peu près toutes les créations de Marcel Dubé. Il a aussi joué, chez les Québécois toujours, Gélina (Phil Vézéau de la distribution originale de *Bousille et les justes*) et Loranger. Chez les étrangers, il affectionnait particulièrement le théâtre réaliste américain. Mais son Duplessis de *Charbonneau et le chef* reste somme toute son plus grand succès ; il l'a joué un bon 300 fois.

Mais somme toute, c'est par le petit écran, surtout, que Jean Duceppe est devenu l'une des figures les plus spontanément familières des foyers québécois. Qui ne se souvient de Stan Labrie, le petit combinard de *La Famille Plouffe* (1953-1959), le grand rival d'Ovide pour les beaux yeux de Rita Toulouse ? Il a aussi été le père Lafeuille dans *Rue des Pignons* (1966-1977) et Pépère Jacquemin, dans *Terre Humaine*. Avant, il y avait eu *Rue de l'anse* et *De 9 à 5*. Le dernier en date : *Monsieur le ministre*. Il a aussi été animateur, tant à la radio qu'à la télévision.



nos chemises pure soie 60.00

pure soie lavée, texture et confort exceptionnel, un style exclusif au 31, forme ample, coutures doubles, poches plaquées à rabat, noir ou écru.

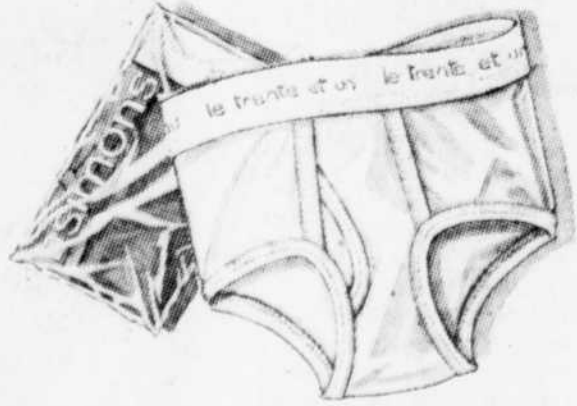


pantoufles ouatinées polaires 12.99

une exclusivité du 31, des pantoufles-chaussons en ouatine polaire, idéales pour les invités... glissez-en une paire dans le bas de Noël! noir, marine, violet, magenta à liséré contrastant, rég. 18.00

HORAIRE
D'OUVERTURE
DE NOS
TROIS MAGASINS
magasinez ce soir
jusqu'à 17h00

demain
dimanche
de 9h30 à 17h00
lundi, mardi, mercredi,
jeudi et vendredi
de 9h30 à 21h00



sous-vêtements pur coton 5.99

exclusifs au 31, des sous-vêtements en pur coton peigné avec bande de taille élastique plus large tissée de la griffe du 31, blanc, gris chiné, bleu, vert, noir, 30 à 40, rég. 7.75



nos vestes de ski de france 299.95

de notre collection exclusive de blousons de ski de france, la veste deux dans un avec manches amovibles, empiècements contrastants multiples, écusson caoutchouc et broderie au devant, couleurs combinées de violet, chartreuse, écarlate et noir, 38 à 44, sur pantalon-salopette coordonné 159.95

LA QUOTIDIENNE

tirage du 07-12-90

9-5-0

8-3-0-5

INTER-PLUS

587111 gagne 250 000 \$

871111 gagnent 2500 \$

7111 gagnent 250 \$

111 gagnent 25 \$

11 gagnent 10 \$

numeros mobiles

66827 gagnent 1000 \$

0078 gagnent 100 \$

108 gagnent 25 \$

MINI-LOTO

593952 gagnent 50 000 \$

93952 gagnent 5000 \$

3952 gagnent 250 \$

952 gagnent 25 \$

52 gagnent 5 \$

59395 gagnent 1000 \$

5939 gagnent 100 \$

593 gagnent 10 \$

PROVINCIAL

4417594 gagne 1 000 000 \$

417594 gagnent 10 000 \$

17594 gagnent 1000 \$

7594 gagnent 100 \$

594 gagnent 25 \$

94 gagnent 10 \$



la maison

simons

PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX QUÉBEC

LA RÉFORME DE LA SANTÉ AU QUÉBEC

Une réforme qui va «dans le bon sens»

La réforme du système de santé et des services sociaux est accueillie favorablement. Plusieurs organismes croient que le ministre Marc-Yvan Côté fait un important pas dans la bonne direction. Toutefois, le ticket orienteur soulève des inquiétudes.

par DAMIEN GAGNON
LE SOLEIL

Maurice Payette, président de la Fédération des CLSC voit dans le document « une volonté politique du ministre de passer à l'action ». Il estime que c'est une bonne chose que la réforme soit centrée sur le citoyen. Directeur général du Conseil de la santé et des services sociaux de la région de Québec, Roger Bertrand, parle d'un virage majeur qui mise sur l'augmentation de la capacité d'adaptation du système...

M. Bertrand qui était membre de la Commission Rochon croit que dans son ensemble, la réforme répond aux problèmes qu'avait soulevé la commission par des orientations claires et des moyens réalistes. Mais, d'ajouter M. Bertrand, attention au ticket orienteur. Il espère que le ministre le limitera aux services complémentaires.

Pour la Conférence des conseils régionaux de la santé et des services sociaux, la marchandise est livrée. Le président, Gilles Fortin, soutient que la réforme s'attaque aux vrais problèmes et que les solutions proposées sont réalistes et pertinentes. Le directeur général, Norbert Rodrigue y voit un appel aux gestionnaires pour qu'ils s'occupent des ressources humaines...

Pour l'Association des hôpitaux du Québec la question n'est pas de savoir si les choix du ministre sont judicieux ou non. Ils le sont tous. La vraie question est de savoir comment le gouvernement va financer ces mesures. Elle affirme qu'il faudra certainement trouver d'autres sources de financement...

L'Association des directeurs généraux des services de santé et des services sociaux du Québec est d'accord sur les grandes orientations. Toutefois son président, David Levine, précise que l'association consultera ses membres sur des sujets comme par exemple le ticket orienteur...

La Fédération des infirmières et infirmiers du Québec tout en accueillant favorablement la réforme mentionne son inquiétude face à la mise sur pied d'un ticket orienteur et d'un impôt-service. Elle se réjouit de la participation des infirmières aux orientations des établissements...

La CSN ne semble pas favorable à la création dans les hôpitaux d'un conseil des infirmières. La vice-présidente de la CSN Céline Lamontagne déclare que la première mesure que le ministre doit adopter avant d'entreprendre sa réforme est l'abolition de la loi 160...

La CEQ considère intéressant l'augmentation des budgets, la consolidation du réseau des CLSC, l'établissement d'une première ligne d'accès aux services et le rattrapage en matière de financement du perfectionnement pour le personnel. Les représentants de la FTQ ont été impressionnés par la présentation faite par le ministre mais ce n'est que mercredi prochain que la centrale prendra position...

Les Centres de services sociaux dont la mission sera centrée sur les jeunes en difficulté considèrent qu'ils s'agit d'une réforme qui comporte des objectifs ambitieux. Mme Lise Denis, présidente de l'Association des CSS fait remarquer que l'on juge un arbre à ses fruits. Elle estime fondamentale la régionalisation des services...

Directeur général de l'Association des centres d'accueil, M. Michel Clair constate qu'il y a beaucoup de choses dans cette réforme pour les personnes âgées. Par ailleurs, il considère que le ticket orienteur est une porte ouverte qui risque de remettre en cause la gratuité...

Contrairement à des organismes, le Conseil du patronat du Québec approuve l'instauration d'un impôt-service. Le président, Ghislain Dufour, croit que le projet est dans son ensemble acceptable mais qu'il faudra maintenant en discuter les modalités.

Médecine familiale, soins et résidences pour personnes âgées

Responsabilités accrues pour les CLSC

Avec la réforme du système de santé, les Québécois devront se tourner davantage vers les centres locaux de services communautaires (CLSC) et délaissier les centres hospitaliers.

par DAMIEN GAGNON
LE SOLEIL

En annonçant, hier, que les CLSC deviendront des établissements de première ligne, le ministre Marc-Yvan Côté a avoué qu'en 1976, il aurait mis la hache dans ces structures parce qu'il n'y croyait pas.

Donc au cours des prochaines années, le ministère consolidera le réseau des CLSC en y injectant de l'argent neuf.

Les heures d'ouvertures des CLSC seront augmentées et c'est en CLSC plutôt qu'en centres hospitaliers que seront développés les services médicaux courants.

Évidemment, d'ajouter le ministre, ce ne sont pas tous les CLSC qui seront ouverts 24 heures par jour, sept jours par semaine. Selon le ministre, il sera important de tenir compte des ressources privées et publiques sur un territoire donné.

Au cours des quatre prochaines années, le ministère haussera de 200 millions \$ le budget de maintien à domicile des personnes âgées, le programme le plus important des CLSC. Le ministre Côté a dit s'inquiéter du vieillissement de la population. En l'an 2000, le Québec comptera 14 % de personnes âgées de 65 ans et plus.

Les foyers clandestins

Le ministre compte également sur les CLSC pour mettre un frein à la prolifération de foyers clandestins. Ils auront la responsabilité de recenser les résidences pour personnes âgées sur leur territoire, de

prendre arrangement avec les municipalités pour obtenir l'information sur tout permis de chambre délivré pour l'hébergement de personnes âgées et de visiter régulièrement les résidences de personnes âgées. M. Côté a affirmé qu'il y avait urgence à agir dans ce domaine.

Depuis plusieurs années déjà, il manque de places d'hébergement dans les centres d'accueil et les hôpitaux de soins prolongés. La réforme prévoit l'ajout de 7000 places d'ici l'an 2000. Par ailleurs, le ministre soutient que dans certaines régions du Québec, c'est le cas dans la haute-ville de

Québec, il y a trop de places pour les aînés. Il faudra en fermer. L'argent ainsi économisé permettra de créer des places d'hébergement ailleurs.

Des crédits ont aussi été annoncés pour la rénovation fonctionnelle des centres d'accueil pour personnes âgées. Le ministère prévoit investir 400 millions \$ à raison de 80 millions \$ par année. Les centres d'accueil n'auront plus de conseil d'administration unique. Il y aura un conseil d'administration qui agira pour l'ensemble des établissements d'un territoire donné.

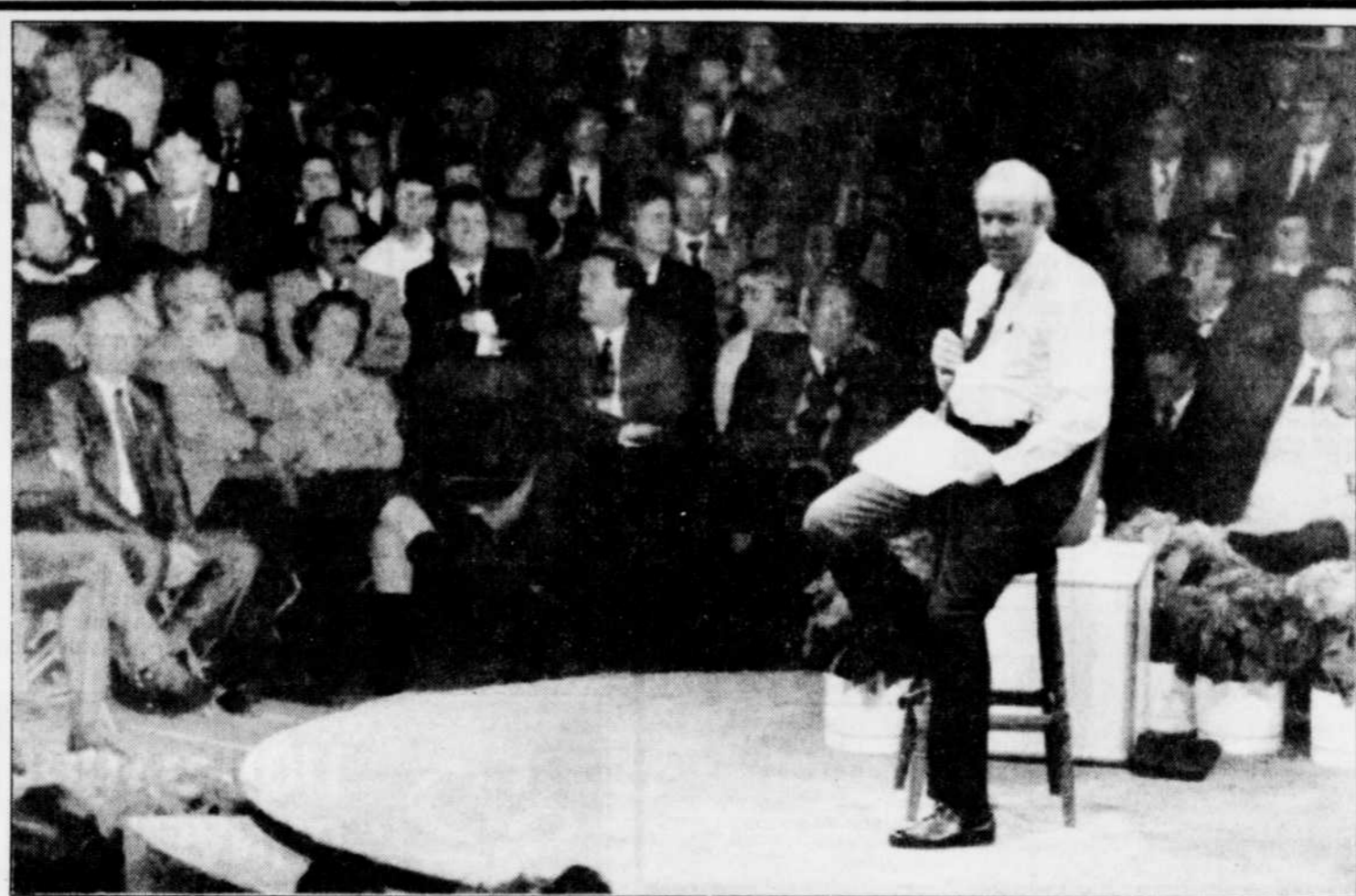
Les jeunes

La jeunesse est un autre secteur que privilégie la réforme. Le ministre a annoncé la mise sur pied d'un comité, analogue au comité sur les personnes âgées, qui lui fournira des recommandations. Les centres de services sociaux disparaissent pour faire place aux centres de protection de l'enfance et de la jeunesse qui s'occuperont uniquement des jeunes de 0 à 18 ans.

La politique jeunesse prévoit intensifier la prévention auprès des jeunes, développer des services dans leur milieu de vie, éviter le plus possible le placement en institution et assurer de meilleurs services de protection.

Dans le secteur des toxicomanies, le ministre entend créer un centre de recherche en collaboration avec le Conseil québécois de la recherche sociale. Pour les personnes handicapées, on veut relancer le programme gouvernemental d'intégration à l'emploi des personnes handicapées dans la fonction publique avec un objectif de 2 % de la main-d'œuvre. Il est question d'affecter 650 places à la réadaptation fonctionnelle intensive et d'augmenter le budget des services de maintien à domicile pour ces personnes.

Une plus grande place sera faite aux organismes communautaires qui seront davantage présents au sein des conseils d'administration. Le ministère accroîtra de 8 millions \$ par année pendant cinq ans les sommes qui leur sont allouées.



Le lancement: «un grand show»

Marc-Yvan Côté entre dans la salle du Patro de Charlesbourg, en bras de chemise et cravate; d'un bond les 1000 invités se lèvent pour l'applaudir. Alternant l'humour et le sérieux, le ministre prêche la bonne parole de sa réforme durant trois heures, véritable télévangéliste de la santé. La salle est sombre, seul le podium est éclairé, au centre de la salle. Sur le podium, quelques bouquets de poinsettias, une table avec une carafe d'eau, un haut tabouret. Le ministre y prend parfois place, nonchalamment. La plupart du temps, il marche tranquillement, fait le tour de son podium, pour bien voir les gens qui l'entourent. Parfois il en reconnaît un, le Dr Aubry, Mme Lemay, et s'adresse à eux. On est en famille pour parler de la plus importante réforme de la santé et des services sociaux.

Les étapes

- QUÉBEC (PC) — Voici le calendrier suggéré par le ministre Côté pour l'application de la réforme.
- 10 décembre 1990. Dépôt du projet.
 - Janvier à avril 1991. Étude en commission.
 - Avril 1991. Début de la mise en place des mesures.
 - D'ici juin 1991. Adoption de la loi.
 - Janvier 1992. Mise en place des nouveaux conseils.
 - Mars 1992. Constitution des assemblées.
 - Avril 1992. Abolition des CRSSS, constitution des régies régionales, mise en place des conseils d'administration. Premiers programmes confiés à ces régies: personnes âgées, jeunes en difficulté et santé mentale.
 - Dans le cours de l'année 1992. Imposition du ticket orienteur.

Côté menace les cardiologues de Laval «d'honoraires fixes»

Si les cardiologues de l'hôpital Laval n'arrivent pas à trouver une formule acceptable pour le partage de leurs revenus, le ministre Marc-Yvan Côté imposera la sienne: les honoraires fixes.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

En conférence de presse, hier, quelques minutes après son discours marathon de trois heures,

le ministre a explicité son intention de « rendre la rémunération des médecins plus compatible avec la pratique en établissement ».

Le meilleur exemple, dit-il, c'est l'hôpital Laval. « Les clini-

ciens doivent mettre la totalité de leur revenu dans un pot commun. Les médecins professeurs veulent bien y mettre leur revenu de clinicien, mais refusent d'inclure leur salaire de professeur. Si d'ici avril 1992, ils n'ont pas trouvé de solution, j'imposerais la mienne. »

Dans son document *Une réforme axée sur le citoyen*, le ministre constate que la rémunération à l'acte est de plus en plus perçue comme « un incitatif à la production de services en nombre accru et toujours plus coûteux ».

Si la rémunération à l'acte est un pis aller pour les cabinets privés, elle est carrément incompatible avec les trois fonctions d'un centre hospitalier universitaire (chu): la clinique, l'enseignement, la recherche.

En collaboration avec la Fédération des médecins spécialistes, le ministre compte introduire la rémunération à honoraires fixes (le salariat) dans ce type d'hôpital.

À la suite du démantèlement du pool financier des 17 cardiologues de l'hôpital Laval, en 1985, la direction a imposé des règles sévères d'assignation des médecins dans les divers services de cardiologie. Les cliniciens ont contesté ces règles devant la cour supérieure. Le procès a duré trois semaines. Le juge Jacques Philippon doit rendre son jugement dans quelques mois.

Le PQ va combattre le ticket orienteur

Même si elle donne son accord à des « pans complets de la réforme », l'opposition péquiste entend « mener une lutte féroce pour que soient retirés les éléments qui attaquent l'universalité, la gratuité et l'accessibilité des services ».

par GILLES BOIVIN
LE SOLEIL

Pour le porte-parole du PQ dans le dossier de la réforme de la santé et des services sociaux, M. Rémy Trudel, il ne fait pas de doute que le « ticket orienteur » pénalise « injustement » les citoyens les plus démunis et sera difficilement applicable.

Le député de Rouyn-Noran-

da-Témiscamingue estime que la formule de « l'impôt à rebours » pour faire assumer par les citoyens les coûts de services de santé jusqu'ici couverts par l'État « ouvre la porte à la disparition graduelle de la gratuité et de l'universalité des services de santé ».

Ces deux mesures sont d'autant plus inquiétantes, soutient-il, que le ministre se garde la possibilité de procéder à la révision périodique de la gamme et de l'étendue des services assurés.

Le gouvernement fait ainsi peser une « menace perpétuelle » à l'égard des principes de gratuité et d'universalité. « On est en train de nous enclencher une nouvelle dynamique de la fiscalité reliée aux soins de santé », craint le député.

Points saillants

- QUÉBEC (PC) — Les points majeurs de l'ambitieuse réforme de la santé annoncée, hier, sont les suivants.
- Imposition d'un ticket orienteur de 5 \$ pour toute visite non urgente effectuée à un centre hospitalier.
 - Imposition d'un impôt sur certains services complémentaires pour financer la réforme.
 - Confirmation des CLSC comme établissements de première ligne.
 - Abolition des Conseils régionaux de la santé et des services sociaux (CRSSS) qui seront remplacés par des régies régionales.
 - Révision annuelle des programmes couverts par la Régie de l'assurance-maladie;
 - Décentralisation de la gestion du système de la santé.
 - Abolition des DSC.
 - Des 52 DSC actuels, il en restera plus que 17.
 - Coupure de 1500 lits occupés par les malades chroniques.

“UNE GM FOURNIER” FACILE À ACHETER, UN PLAISIR À POSSÉDER!



FOURNIER
Chevrolet Oldsmobile inc.



Boul. de la Capitale
sortie Pierre-Bertrand
687-5170



La Couronne en appellera du sursis de sentence à Jenkins

Le procureur général en appellera du sursis de sentence accordé jeudi au Gallois Ieuan Jenkins.

par RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

C'est ce qu'a confirmé hier au SOLEIL Me René Verret, le procureur de la Couronne dans ce dossier. La décision n'a guère été longue à prendre mais l'inscrip-

tion de la cause en cour d'appel ne se fera que dans quelques jours.

Le procureur de la poursuite n'a pas précisé quels seront ses motifs d'appel mais on peut facilement entrevoir qu'il reprochera au juge André Bilodeau de ne pas avoir suffisamment tenu compte

des caractères d'exemplarité et de dissuasion que sa sentence aurait dû avoir. Il a été impossible de joindre Me Michel Roberge, l'avocat de Jenkins, pour connaître sa réaction à la décision du procureur général.

Lors des représentations sur sentence, Me Verret n'avait réclamé aucun nombre spécifique d'années d'incarcération. Il avait toutefois largement appuyé son argumentation sur un cas de jurisprudence dans lequel l'accusé avait écopé de six ans de pénitencier.

Contrairement au juge Bilodeau et à Me Roberge, le procureur de la Couronne considérait que l'homicide involontaire commis par Jenkins correspondait à de la violence conjugale. Aussi avait-il insisté auprès du juge pour qu'il tienne compte de la réprobation sociale face à cette forme de violence.

Pour le juge Bilodeau, il ne s'agissait pas de violence conjugale. Celle-ci, a-t-il expliqué dans son jugement, implique un contexte de dominant et de dominé qui perdure. Or, la preuve a plutôt démontré que l'homme de 49 ans n'a jamais frappé sa femme avant de l'étrangler, en août, dans un hôtel du centre-ville de Québec.



La circulation ne se faisait que sur une seule voie hier matin, boulevard Saint-Cyrille, tant l'eau était envahissante.

Un geyser hier matin, sur St-Cyrille

Une portion du boulevard Saint-Cyrille s'est transformée en véritable rivière, hier matin, lorsqu'une automobile a complètement arraché une borne-fontaine, créant un mini-geyser pendant trois heures et demie.

par NORMAND PROVENCHER
LE SOLEIL

Cet incident inusité s'est produit vers 5 h 15 lorsqu'un automobiliste de Sainte-Foy a perdu le contrôle de sa camionnette, face au 1350, boulevard Saint-Cyrille, à proximité de la rue Holland. Après avoir littéralement extirpé de son socle la borne-fontaine, qui s'est d'ailleurs retrouvée à l'intérieur de la camionnette, le véhi-

cule a terminé sa course contre une voiture en stationnement. En quelques minutes, l'eau a envahi le boulevard, forçant les autorités policières à réduire la circulation sur une seule voie.

Devant l'accumulation de glace et d'eau autour de la borne-fontaine, l'équipe de cols bleus dépêchée sur place a été incapable d'atteindre la valve d'alimentation. Il a donc fallu se résigner à fermer huit valves situées ça et là

dans le quadrilatère. Ce n'est finalement que vers 8 h 30 que le déluge a été stoppé.

« Habituellement, la bride de la rupture de la borne-fontaine cède sous le choc, ce qui évite un écoulement d'eau trop important. Mais dans ce cas-ci, cette pièce devait sans doute être défectueuse », a indiqué un porte-parole du Service des travaux publics, M. Jacques Vézina.

Les réparations devraient être entreprises au début de la semaine prochaine, a-t-il ajouté.

Le conducteur, Frank McManis âgé de 65 ans, n'a pas été blessé.

ALTERNANCE TRAVAIL-ÉTUDES INFORMATIQUE

CALENDRIER			
	Janvier à Mai	Mai à Août	Sept à Décembre
1 ^{re} année	Période d'études I	Période d'études II	Période de travail I
2 ^e année	Période d'études III	Période de travail II	Période d'études IV
3 ^e année	Période de travail III	Période d'études V	DEC ou CEC

DATE LIMITE D'INSCRIPTION : 13 décembre 1990
DÉBUT DE LA SESSION : 21 janvier 1991
Communiquez au 647-6687

COLLEGE DE LIMOILOU
Direction des services aux adultes
1300, St-Alexis, Québec G1K 7H3

VOUS PENSEZ À UNE NOUVELLE CARRIÈRE?

Une formule novatrice vous permet par l'alternance de périodes d'études et de travail :

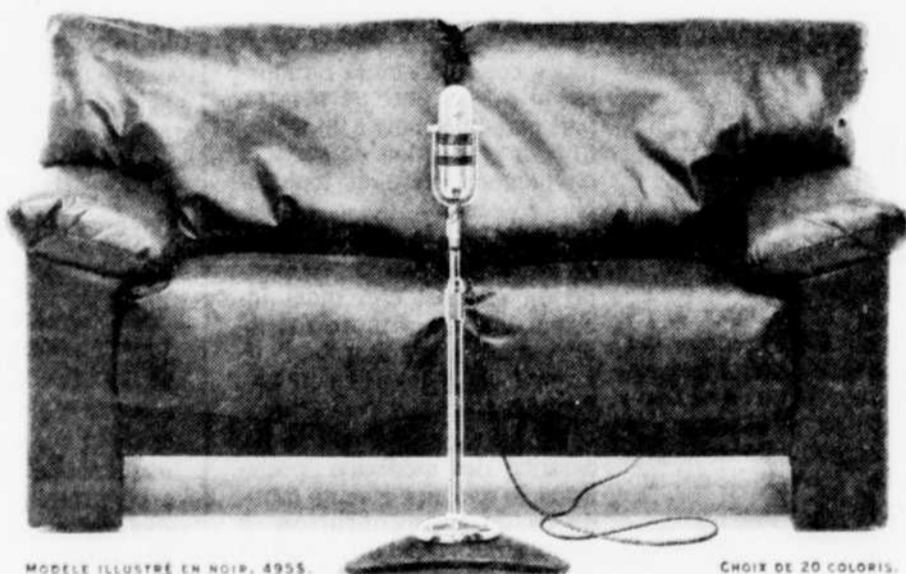
- de mieux faire le lien entre la théorie et la pratique
- d'acquies une expérience pertinente en informatique
- et d'occuper un emploi qui correspond à vos aspirations tout en retirant une rémunération au travail

Une formation selon la formule Alternance Travail-Études est faite sur mesure pour vous. Soyez une des 25 personnes qui auront le privilège d'en profiter.

Ce programme correspond aux cours de spécialisation du nouveau diplôme d'études collégiales (DEC) en informatique.

- Vous avez déjà un DEC : vous obtiendrez un 2^e DEC.
- Vous avez fait vos cours obligatoires et vos cours complémentaires : vous obtiendrez un DEC en informatique.
- Il vous manque certains cours : un professionnel du Collège vous aidera à planifier votre programme pour l'obtention de votre DEC en informatique.

Un grand imitateur



MODELE ILLUSTRÉ EN NOIR, 4955.

CHOIX DE 20 COULEURS.

L'extraordinaire canapé en "softouch" en spectacle chez-vous!

LE "SOFTOUCH", ÇA RESSEMBLE À DU CUIR, C'EST SOUPLE COMME DU CUIR ET C'EST FACILE D'ENTRETIEN. FIEZ-VOUS AUX APPARENCES ET OFFREZ-VOUS UN GRAND IMITATEUR... À UN DRÔLE DE PETIT PRIX. 495\$ IL DEVIENDRA VITE LA VEDETTE DE VOTRE MAISON.

DÉPÊCHEZ-VOUS, CAR LES PLACES S'ENVOLENT RAPIDEMENT!

10, RUE COURCELETTE QUÉBEC TÉLÉPHONE (418) 681-2302

sofa
DESIGN
LE PLUS BEAU ET LE PLUS GRAND CHOIX À QUÉBEC

ACHÉTEZ AVANT LE 31 DÉCEMBRE ET ÉVITEZ LA TAXE PROVINCIALE DE 8%



LIQUIDATION D'INVENTAIRE SAMEDI et DIMANCHE

les 8 et 9 déc.
de 10 h à 16 h

50%

de rabais

SUR LES COLLECTIONS

- ★ CORANIT
- ★ LUCIA
- ★ RAFFINATI
- ★ HEINZELMANN
- ★ TRUC
- ★ IRVING SAMUEL

Choix de:

Manteaux, tailleurs,
robes, jupes, pantalons,
chemisiers et chandails.

Simone
Paris

LE PRÊT-A-RAVIR

2646, CHEMIN SAINTE-FOY, PLACE CORANIT, SAINTE-FOY
656-1902

MONT BLANC
THE ART OF WRITING

L'incroyable chef-d'oeuvre

Le Spécialiste du Stylo

Connaissez-vous le meilleur remède pour calmer le stress et soigner vos fatigues?

C'est la **THALASSOTHÉRAPIE**

À **PASPÉBIAC**

Bains à l'eau de mer, enveloppement d'algues, massage thérapeutique...

Le bonheur

dans un somptueux manoir 19e siècle sur 15 acres de terrain aménagé au bord de la mer...

"Où vous vous laisserez vivre"

CERTIFICAT-CADEAU DISPONIBLE

AUBERGE DU PARC

Brochure
1-800-463-0890
ouvert toute l'année
(excepté décembre et janvier)

Ordre des ingénieurs du Québec
Régionale de Québec

Série de conférences 5 à 7 sur l'informatique

Sujet: "AutoCAD ou quoi d'autre?"

M. Pierre Bergeron, ing.

Conférencier:
M. Pierre Bergeron, ing., du Groupe RDS inc., firme d'ingénierie spécialisée dans les domaines du génie mécanique, industriel, informatique et CFAD.

Date: 11 décembre 1990
Heure: 17 heures
Lieu: Hôtel Plaza Universel
3031, boul. Laurier, Ste-Foy
Coût: membre: 10\$, non-membre: 15\$, étudiant: 6\$

La firme SITTEL commanditera la soirée et présentera ses produits.

Pour informations ou réservations:
Louis Robitaille, ing.
694-1398

La réforme de la santé coûtera près de 2 milliards \$

La réforme du système de santé coûtera 1,9 milliard \$ et le ministre compte sur les économies réalisées dans le réseau, sur la réallocation des ressources et sur un budget accru de son ministère pour la concrétiser.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

Le ministère de la Santé et des Services sociaux, avec son budget annuel de 11 milliards \$ est l'un des seuls à pouvoir compter sur une augmentation de sa quote-part pour les cinq prochaines années, soit 3 % ajoutés à l'indice

des prix à la consommation. C'est 260 millions \$ de plus par année. « Si vous roulez sur des routes avec des trous, c'est parce que nous donnons la priorité à la santé », a déclaré Marc-Yvan Côté, hier.

Pourtant, cette augmentation ne sera pas suffisante, prévoit Jacques Nadeau, vice-président de

l'Association des hôpitaux.

Même si le ticket orienteur et l'impôt-service sont un pas dans la bonne direction, le gouvernement devra se résoudre à faire payer davantage le citoyen, selon l'AHQ.

En rendant le réseau plus efficace, le ministre compte réaliser des économies substantielles. Les achats en commun (tant pis pour celui qui achète ses patates à l'île d'Orléans, dit le ministre), par l'entremise de la régie régionale, permettront une économie de 50 millions \$.

D'autant plus, souligne le ministre dans son document « Une réforme axée sur le citoyen », qu'un grand nombre de personnes âgées hospitalisées (16,8 % selon une étude de l'hôpital de l'Enfant-Jésus) le sont à cause d'une mauvaise utilisation ou un abus de médicaments.

Pour freiner la multiplication des services, le ministre compte sur la carte-santé, une carte à puce qui contiendrait le dossier médical du patient. Pour éviter que des personnes non admissibles profitent des avantages du régime québécois, le ministre demandera à la RAMQ d'émettre une carte d'assurance-maladie avec photo et signature du détenteur.

Enfin, chaque citoyen recevra à chaque année, un rapport annuel des services de santé reçus.

Économie à long terme, le nombre de médecins sera réduit : dès l'an prochain, le nombre d'entrées en faculté de médecine sera réduit de 575 à 560.

Bourassa peut quitter l'hôpital

Le premier ministre Robert Bourassa a finalement reçu, hier, son congé de l'Institut national du cancer de Bethesda et son entourage n'écarte pas la possibilité d'un retour au poste avant la fin de la présente session.

par GILLES BOIVIN
LE SOLEIL

Le docteur Steven A. Rosenberg, qui signe le bulletin de santé du premier ministre, souligne que la chirurgie exploratoire qu'il a subie le 13 novembre ne laisse voir « aucun signe d'un envahissement de mélanomes dans les ganglions ou ailleurs ». Les examens pathologiques menés à la suite de cette opération ne montrent également

aucun signe de tumeur ou de cancer restant.

Le spécialiste américain invite cependant M. Bourassa à « quelques semaines de repos » pour assurer une bonne récupération avant de retourner à ses activités normales. La porte-parole du premier ministre, Mme Sylvie Godin, n'était pas en mesure de préciser, hier, la durée de cette période de convalescence et l'endroit où le premier ministre entend se rendre.

« Il n'est pas incertain qu'il soit de retour avant la fin de la session », soulignait-elle. L'Assemblée nationale doit ajourner ses travaux au plus tard le 21 décembre pour la période des Fêtes, ce qui lui laisserait à peine deux semaines de repos.

Mme Godin a nié, hier soir, que le premier ministre ait déjà pris la route de la Floride en compagnie de son épouse qui l'a accompagné tout au long de son hospitalisation de quatre semaines. Il était encore dans la région de Washington hier.

Le bilan de santé émis confirme également que son séjour dans cet hôpital du Maryland s'est prolongé en raison de troubles digestifs consécutifs à la chirurgie exploratoire. Il ne fait pas état d'un éventuel suivi médical à court terme, mais M. Bourassa avait déjà indiqué après son opération de septembre qu'il devrait se soumettre à des examens périodiques pour prévenir toute récurrence du cancer de la peau.

Récession: Québec promet des mesures

Le gouvernement Bourassa entend annoncer bientôt de nouvelles mesures pour contrer les effets de la récession économique, a indiqué hier la vice-première ministre, Mme Lise Bacon.

par GILLES BOIVIN
LE SOLEIL

La vice-première ministre a refusé d'élaborer sur le contenu et l'ampleur de ces mesures devant l'Assemblée nationale hier. C'est le ministre des Finances qui en fera l'annonce « bientôt », a-t-elle précisé en réponse au chef de l'Opposition, M. Jacques Parizeau, qui réclamait des mesures urgentes pour « protéger l'économie du Québec contre les effets de la récession ».

Faisant état des dernières données sur l'emploi de Statistique Canada, le chef du PQ mettait l'accent sur l'augmentation du taux de chômage au Québec (11,4 %) qui vient gonfler de quelque 87 000 nouveaux arrivants le contingent de chômeurs québécois. Une situation d'autant plus préoccupante, selon lui, que le niveau de l'emploi a chuté de 37 000 en novembre par rapport à pareille date l'année dernière.

M. Parizeau s'inquiète notamment des effets de la récession sur les PME québécoises dont la situation financière est particulièrement difficile. « Bon nombre d'entre elles sont sur le bord de la faillite », soutient-il en notant que le Québec a connu, depuis le début de l'année, quelque 3800 faillites comparativement à 2300 pour l'Ontario.

Reconnaissant le « contexte économique difficile », la vice-première ministre a rappelé que son gouvernement avait prévu des mesures pour « contrer la baisse de croissance » et qui ont eu pour effet de créer 36 000 emplois de janvier à octobre.

Elle rappelle également que le dernier budget Levesque prévoyait notamment une augmentation de 45 millions \$ des fonds de la Société de développement industriel (SDI) pour lui permettre d'aider les entreprises en difficulté financière.

Le 12 septembre dernier, les spécialistes de l'Institut avaient extirpé un mélanome du bas du dos de M. Bourassa. Depuis le 13 novembre, le premier ministre était de nouveau hospitalisé pour y être soumis à une batterie d'exams pour vérifier si le cancer était bien circonscrit.



DERNIÈRE SEMAINE

VENTE Vêtements automne/hiver

20% sur vêtements déjà portés | **20% à 60% sur vêtements neufs**

Un truc génial pour habiller vos enfants à bon compte!

Choix complet de

- VÊTEMENTS D'ENFANTS déjà portés (0 à 16 ans)
- VÊTEMENTS DE MATERNITÉ

LE TOUT HAUTEMENT SÉLECTIONNÉ... COMME NEUF!
Tout compte fait... entre vous et nous, qui le saura?

À noter que la boutique sera fermée entre le 15 décembre 1990 et le 13 janvier 1991.

Boutique

VENTE ET CONSIGNATION **Enfantillage**

945, Duchesneau (coin Quatre-Bourgeois) Sainte-Foy (QC) G1X 2Z7 **652-0165**

Clinique d'ophtalmologie

Dr J.R. Clément, m.d.

Verres de contact

PLACE DE LA CITÉ
2635, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
(418) 654-1488

Sportif AMATEUR DE PLEIN AIR

ENSEMBLES DE SKI ALPIN
pour homme et dame

Abode CHAMONIX

RABAIS DE 25%
Prix variant de 240 \$ à 260 \$



Tissus et isolants

- 1- Extérieur et intérieur 100% nylon
- 2- Remplissage intérieur 100% polyester

Entretien facile
Couleurs: tons réguliers, tons "fuo"

Grandeurs - homme: 36 à 44
Grandeurs - dame: 6 à 14 ans

Aussi disponible pour homme et dame, combinaison de ski alpin 1 pièce.

GH **ECHÈNE & FILS INC.**

- 4080 BOUL. STE ANNE MONTMORENCY, PRES DES CHUTES
- GALERIES DE LA CAPITALE, PRES DE LA BAIE, 2^e ÉTAGE
- PLACE DES 4 BOURGEOIS, ANGLE DUPLESSIS et QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY
- CENTRE COMMERCIAL CANADIENNE QUÉBEC
- PLACE LAURIER MAIL SUD-OUEST 2^e NIVEAU PRES DE LA BAIE
- PLACE FLEUR DE LYS PRES DE LAURA SECORD

MEILLEUR PRIX CERTIFIÉ



989 \$

Garantie totale 5 ans. Meilleur choix Meilleur service Meilleur prix certifié

NAD psb SPEAKERS

Meilleur ensemble, meilleur prix certifié.

SELECTRONIC a spécialement sélectionné ces trois composantes haute-fidélité et vous propose un ensemble de très haute qualité à prix abordable. Récepteur NAD #7020 E, 20W par canal pouvant procurer jusqu'à 35W de puissance instantanée par canal. Lecteur laser NAD #5320 à haut rendement. Haut-parleurs canadiens de renommée PSB 20.

milleur PRIX CERTIFIÉ

sélectronic DE VRAIS PROFESSIONNELS!
Place de la cité, Sainte-Foy, 658-4535

Imbattable Pratique Economique

PALETOTS D'HIVER
de grands manufacturiers renommés pour hommes et jeunes hommes

SUPER PRIX 114⁹⁵

MODELES:
Style trench d'allure ample, simple boutonnière, ceinture à la taille

TISSUS:
"Extérieur" (35% polyester, 65% coton)
"Intérieur" (100% nylon)
"Remplissage", chaude doublure pour l'hiver (100% polyester)
Couleurs et grandeurs assorties


Peut différer légèrement du modèle illustré.

GH **ECHÈNE & FILS INC.**

- 4080 BOUL. STE ANNE MONTMORENCY, PRES DES CHUTES
- GALERIES DE LA CAPITALE, PRES DE LA BAIE, 2^e ÉTAGE
- PLACE FLEUR DE LYS PRES DE LAURA SECORD
- PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS, ANGLE DUPLESSIS et QUATRE-BOURGEOIS, STE-FOY
- CENTRE D'ACHATS CANADIENNE QUÉBEC
- PLACE LAURIER MAIL SUD-OUEST 2^e NIVEAU PRES DE LA BAIE

L'ARGENT FAIT LE BONHEUR CHEZ

PENELOPE



De nos importations exclusives
Argent et vermeil, avec rubis et saphirs

Boucles 85\$ | Broche 95\$ | Collier 120\$

PLACE SAINTE FOY

FAUBOURG

Notre idée d'offrir des rabais remporte un grand succès!

30 à 50%

sur nos collections automne-hiver

50% sur toutes nos robes

20% sur nos manteaux en agneau renverse

sont exclus de cette vente, les accessoires, les vêtements de croisière et de soirée

FAUBOURG
SIGNATURE

Stationnement intérieur et valet parking
Complexe Germain-des-Prés (voisin du Fiacre Sainte-Foy)
Sainte-Foy - 657-6696



Spécial
samedi et dimanche
les 8 et 9 décembre
seulement



HIVER 90-91

le gaillard
pour une mode "jeune femme"

Chandails **99\$**
rég. jusqu'à 295\$

Boutique
JOSEE LAURENT

654-1388

Le temps des fêtes
c'est avant tout

PLACE
de la **CITÉ**

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy
OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE

Après la menace de voir disparaître le tiers du Québec en cas de souveraineté André Ouellet soutient que les producteurs laitiers perdraient la moitié de leur marché

SHERBROOKE — Après avoir évoqué la veille le risque que le Québec soit amputé du tiers de son territoire en devenant souverain, le député libéral fédéral André Ouellet a soutenu hier que les producteurs laitiers québécois perdraient presque la moitié de leur marché, ce que nie l'UPA.

par ANDRÉ FORGUES
LE SOLEIL

M. Ouellet a tenté de faire préciser les pertes monétaires qui en résulteraient à l'occasion de la présence devant la Commission Bélanger-Campeau de la Québec's Farmers Association. Pris au dépourvu, le porte-parole de l'association, M. Peter Riordon, a sommairement évalué la perte de

valeur des quotas de lait québécois à environ 400 millions \$.

Le député libéral fédéral a ensuite appuyé son intervention à la Commission par l'émission d'un communiqué où il affirme que les producteurs laitiers québécois détiennent « 47 % du quota national, soit presque le double des besoins du Québec ». Et si le Québec devient souverain, « il est à prévoir que le reste du Canada décidera

COMMISSION
BÉLANGER-CAMPEAU

d'augmenter ses quotas de lait industriel pour s'auto-suffire », affirme M. Ouellet.

Agissant hier comme substitut du président de l'Union des producteurs agricoles à titre de commissaire, le secrétaire général de l'UPA, M. Serge Deschamps, a soutenu qu'advenant son accession à la souveraineté, le Québec pourrait utiliser les accords du GATT pour préserver son marché garanti au Canada.

Quoiqu'il en soit, on note un durcissement du ton des ténors fédéralistes à la Commission Bélanger-Campeau. Hier, seulement quatre mémoires ont été entendus à Sherbrooke et celui de la Farmers Association était le seul à ne pas prôner la souveraineté.

M. Luigi Liberatore, commissaire substitut représentant le Montreal Board of Trade, a félicité M. Riordon et son organisme en affirmant qu'« heureusement,



M. André OUELLET

nous avons encore des gens de bon sens qui font que les choses réelles, la complémentarité entre le Québec et le reste du Canada, peut fonctionner ».

La Commission reprend ses audiences mardi, à Trois-Rivières. Par ailleurs, on a confirmé hier que le Parti libéral du Canada qui devrait normalement être représenté par son chef, M. Jean Chrétien, sera entendu le 17 décembre.

Soligaz : audiences prolongées

MONTRÉAL (PC) — Le ministre de l'Environnement, M. Pierre Paradis, a annoncé hier à l'Assemblée nationale qu'il avait autorisé un prolongement des audiences sur le projet Soligaz, comme le lui ont demandé les commissaires la semaine dernière, en raison des lacunes très sérieuses de l'étude d'impact du consortium.

Mme Danièle Paré, l'attachée de presse du ministre, devait préciser de son côté que M. Paradis avait

aussi fait préparer un projet de décret à l'intention du conseil des ministres pour prolonger à nouveau le mandat des quatre commissaires.

vidéoway

Un **CADÉAU** plein d'imagination

CERTIFICAT-CADÉAU

Vidéotron
Des choix pour chacun

Cette année, à Noël, faites preuve d'imagination. OFFREZ DES CERTIFICATS-CADÉAUX VIDÉOTRON. Donnez à vos proches le plaisir du choix et faites-les profiter des multiples possibilités de Vidéoway, incluant :

- le canal de films Super Écran (possibilité de choisir entre 3 films différents les vendredis, samedis et dimanches),
- l'accès à plus de 30 jeux électroniques et à plus de 100 services d'information,
- la télévision interactive, le contrôle des prises de caméra lors d'événements sportifs et plus encore.

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER LES CERTIFICATS-CADÉAUX VIDÉOTRON EN VOUS PRÉSENTANT À L'UN DE NOS COMPTOIRS :

Place Laurier
Boutique Vidéotron
Québec
2200, rue Jean Perrin
Québec

Lévis
6600, boul. de la Rive sud
Donnacoona
271, Notre-Dame

* VALIDE POUR TOUS LES AUTRES SERVICES ET PRODUITS VIDÉOTRON

QUÉBEC: 847-4410 LÉVIS: 833-1920

DONNACONA: 285-4748 RÉGION DE LÉVIS: 1-800-463-1855

INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

B
COLLÈGE
BART

ENSEIGNEMENT PRIVÉ

En mai 90, plus de
350 offres d'emploi pour ses 150
finissants

751, côte d'Abraham
Québec (Québec)
G1R 1A2
(418) 522-3906

Le Collège Bart offre aux personnes déjà diplômées ou à celles qui désirent réorienter leur carrière une formation intensive d'un an en techniques de bureau

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE

Formation intensive d'un an en techniques de bureau*

Les cours permettent d'acquérir tous les outils et techniques nécessaires pour travailler efficacement dans un bureau

Entre autres:

- Traitement de texte (WordPerfect)
- Traitement de données (Lotus)
- Comptabilité
- Grammaire française
- Correspondance commerciale
- Anglais des affaires
- Micro-ordinateur
- Dactylographie
- Prise de notes

* Une session supplémentaire mène à l'obtention d'un certificat d'études collégiales (412.62)



Services offerts par le collège:

- Aide au placement
- Prêts et bourses
- Bibliothèque
- Laboratoires de sténographie et d'informatique.

Début de la session d'hiver

21 janvier 1991

Allez droit au but, inscrivez-vous.

522-3906



Médaille de la bravoure

Le gouverneur général du Canada, Ray Hnatyshyn, a remis hier, à Ottawa, des médailles de bravoure à quelques citoyens du pays qui se sont illustrés par leurs actes d'héroïsme. Parmi les lauréats, Son Cao, de Québec (ci-haut, en compagnie de sa fille Colette), qui, le 8 avril 1989, a sauvé une femme de 74 ans de la noyade dans les eaux de la rivière Saint-Charles. M. Cao avait posé son geste devant une vingtaine de témoins qui regardaient la scène sans tenter quoi que ce soit. Un autre résident de la région, Yvon Bourassa, a reçu un honneur similaire, en rapport avec le sauvetage de deux adolescents sur le Saint-Laurent, le 15 février 1986, à la hauteur de Saint-Nicolas. Accroché à un hélicoptère, M. Bourassa avait réussi à hisser à bord les deux jeunes, partis à la dérive sur un morceau de glace.

Le sénateur Gigantes en ajoute à son discours fleuve de 17 heures 45

OTTAWA (PC) — Semblant follement s'amuser, le sénateur libéral Philippe Gigantes, 67 ans, a ajouté trois heures supplémentaires, hier, au discours fleuve de 17 heures et 45 minutes qu'il avait prononcé la veille.



Le sénateur Philippe Gigantes a bien préparé son marathon.

Ce n'est pas tout. Le sexagénaire a fait savoir qu'il continuera sa diatribe contre la taxe sur les produits et services lundi, à la reprise du débat en Chambre haute.

« Vous n'avez encore rien entendu, s'est-il exclamé devant les journalistes. J'ai plusieurs autres jours devant moi pour dire aux conservateurs comment ils sont terribles. »

S'il veut figurer dans le livre des records Guinness, cependant, le sénateur Gigantes doit continuer de parler pendant encore au moins 23 heures. Le record est actuellement détenu par un parlementaire texan, qui n'a cessé de parler pendant 43 heures et 41 minutes.

M. Gigantes, qui est d'origine grecque, souligne qu'il a été à la rude école de la guerre de Corée. Fait prisonnier, il est demeuré attaché à une chaise, nu, pendant 17 jours et 17 nuits.

« Les conservateurs, pour moi, c'est de la petite bière. Les Coréens, au moins, possédaient un peu de compétence. »

Enfantillage

Il y avait d'ailleurs déjà quelque temps que M. Gigantes se préparait à ce marathon du langage, destiné à retarder le plus pos-

sible l'adoption de la TPS. Il a tout d'abord été examiné par son médecin, qui lui a donné le feu vert.

Pendant les 12 heures qui ont précédé l'épreuve, il n'a absorbé aucun liquide, réduisant ainsi le besoin de visiter les toilettes. Pendant le discours lui-même, il n'a fait que siroter un peu d'eau et grignoter une tangerine et quelques biscuits.

Il a pu profiter de quelques brefs moments de répit, chaque fois que des collègues libéraux lui ont posé d'innocentes questions.

Le sénateur conservateur Lowell Murray a qualifié toute cette affaire d'enfantillage et de perte

de temps et d'argent, n'ayant aucune valeur historique.

PRÊT-À-PORTER

Pour du chic

VÉRO

Vente de fin d'année jusqu'à

50%

VÉRO

ANGLE SAINT-CYRILLE ET SALABERRY
(418) 648-6229



Renaud en FÊTE

Rabais jusqu'à **40%** sur les figurines signées Royal Doulton et Hadrian Crystal

Ouvert le samedi pour un temps limité, de 10 h à 16 h.

Renaud & cie
82, rue Saint-Paul
692-0144
Ouvert de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi
Samedi de 10 h à 16 h

Pour Noël... Offrez-lui

le JONC ÉTERNITÉ et le BRACELET TENNIS SERTIS DE DIAMANTS

WRS AVARD
BIJOUTIER-VOAILLIER

2461, chemin St-Louis, Sillery - 653-3115
Réalisation • Restauration • Réparation dans nos ateliers

JUSQU'À NOËL

OUVERT LE DIMANCHE

Le dimanche après la messe, venez passer vos commandes d'encadrements dès 10h jusqu'à 17h. Livraison avant Noël, c'est promis!

Encadrements Ste-Anne

560 boul. Hamel / 161 route Kennedy, Lévis
Place Laurier (à côté du terminus) / 8125 Henri-Bourassa
Idée CADRE Galeries de la Capitale

Agneau renversé NU-BUK cuir Magano cuir Rubis

VENTE FIN DE SAISON

COMPAGNIE DES MONTAGNES & FORÊTS

Marchandises au prix du fabricant avant fabrication de la collection du printemps

OUVERT TOUTS LES JOURS, MÊME LE DIMANCHE
lundi au vendredi, de 8h30 à 17h30; samedi et dimanche, de 10h à 17h

LA COMPAGNIE DES MONTAGNES ET FORÊTS
31, rue de la Canoterie
Québec G1K 3W3
Vieux-Port (coin Carre Parent) **(418) 692-5446**

NEUF BUREAU BUDGET

STE-FOY QUÉBEC

AMEUBLEMENT DE BUREAU LA CAPITALE
1890, boul. Charest Ouest
Sainte-Foy (Québec)
Tel.: (418) 527-2593 - 1 (800) 463-1829

SURPLUS PROVENCHER INC.
550, Marie-de-l'Incarnation
Québec (Québec)
Tel.: 683-5555

Chaises sténo à réglage pneumatique
79\$ 99\$ 139\$

Chaises empilables avec bras et sans bras
PS11009 25-49 50 et +
1-24 28\$ 27\$ 26\$

Table pliante 30" x 96" 109\$
25 et plus 99\$

Table pliante 30" x 60" 89\$ plus 79\$
30" x 72" 25 et plus 79\$
Noyer

Fauteuil dos haut PS10400 149\$
Fauteuil dos bas PS10401 129\$
Nour Gris Bleu Bourgogne

Bureau 30" x 60" BUREAUOFF Chêne et dessus Cimmaman 219\$

BUREAU BUDGET

- Quantité limitée
- Le produit peut différer du dessin
- Livraison en sus
- Paiement et emport argent, cartes de crédit ou cheque
- Si porté au compte 5% de frais d'administration

HEURES D'OUVERTURE:
Du lundi au jeudi: 8h30 à 17h30
Vendredi: 8h30 à 17h00
Samedi: 10h00 à 16h00

Trouvez-nous vite dans les «Pages Jaunes» sous la rubrique **Bureaux**

SOLDE au **Salon Jade**

50% et plus de rabais sur les importations automne-hiver et certains accessoires sauf sur collection Fêtes et Croisière

OUVERT LE DIMANCHE EN DÉCEMBRE DE 10h à 17h

Salon Jade
PLACE LAURIER (mail nord)

Jusqu'au 15 décembre



RABAIS
DE
25%

sur toute la
marchandise en
magasin

Profitez de cette occasion unique pour compléter
votre liste de cadeaux de Noël ou pour donner à
votre intérieur un petit air Marie Coton!

OUVERT LE DIMANCHE

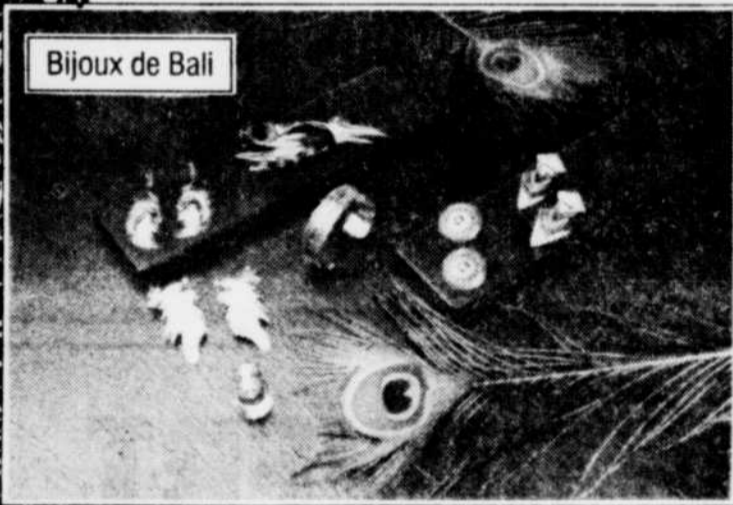
Mail nord, 2e étage
Place Laurier
Sainte-Foy
658-6559

Marie Coton

BIJOUTERIE
JACOBUS

VOUS OFFRE D'EXCELLENTE
IDÉES-CADEAUX POUR NOËL

Bijoux de Bali



Tous les profits d'emballage de décembre 1990
seront remis à Opération Enfant Soleil.

* Galeries de la Capitale (2), Québec • Galeries Chagnon, Lévis • Place Laurier, Ste-Foy
• Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke • Promenades St-Bruno, St-Bruno • Galeries de Granby, Gandy



Apprivoisez une nouvelle
façon d'être séduisante

ROSA
BORRA

FINE LINGERIE ET ACCESSOIRES

Le temps des fêtes
c'est avant tout

PLACE
de la CITE

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy
OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE

Jean Chrétien ne prend aucun risque

SHEDIAC (N.-B.) — Confortablement installé à l'arrière de la grosse machine libérale du Nouveau-Brunswick, Jean Chrétien se laisse conduire. Il affiche la mine docile et résignée de celui qui fait campagne par obligation, même s'il est persuadé que la victoire lui est acquise.

par PIERRE-PAUL NOREAU
envoyé spécial du SOLEIL

Objectivement, il faut reconnaître que de très sérieux éléments jouent en sa faveur. Mais ils n'éliminent pas toute possibilité de surprise.

Déjà, tout au moins, lui-même et ses organisateurs cherchent à faire baisser les attentes. « Que je sois élu avec une voix de majorité, avec 3000 ou avec 15 000 ne change rien. Je ne serai ni plus ni moins député de Beauséjour » réplique le chef libéral à ceux qui estiment qu'il doit faire excellente figure pour démontrer que la magie de son leadership opère, surtout dans un terrain fertile comme le Nouveau-Brunswick.

Mais Jean Chrétien n'ira pas chercher les 12 000 voix de majorité de Fernand Robichaud, le député acadien qui a accepté de lui céder son siège. Pourtant il a de gros atouts dans son jeu.

Le fait que le parti libéral provincial de Frank McKenna travaille avec lui n'est pas le moindre. Le premier ministre s'étant d'ailleurs lui-même déplacé à quelques reprises pour se montrer en sa compagnie.

Pour Jean Chrétien, cet appui n'est pas négligeable puisqu'un

récent sondage démontrait que le parti de M. McKenna aurait une nouvelle fois rattrapé tous les sièges avec environ 60% du vote populaire si une élection provinciale avait eu lieu.

Les ministres et les députés paradedent avec lui. Hier c'était au tour de la députée provinciale Marilyn Trenholme de l'accompagner. Sa circonscription de Tantramar touche une partie de celle de Beauséjour.

Elle croit en fait que le candidat néo-démocrate Guy Cormier va faire une certaine percée chez elle, dans le secteur anglophone de Sackville. Théoriquement le vote non-libéral aurait pu glisser du côté du parti anti-bilinguisme Confederation of Regions (CoR) en l'absence de représentant conservateur. Mais le CoR n'a rien d'une organisation sérieuse et va faire piètre figure, prédit-elle.

« Il a mené jusqu'à maintenant une très bonne campagne » explique-t-elle à propos du néo-démocrate, malgré les moyens limités sur lesquels il peut compter. Mais de là à ce que Guy Cormier décroche le siège de Beauséjour, il y a à son avis une marge à ne pas franchir. Elle ne voit pas du tout pourquoi le vieux fond rouge du nord de la circonscription pourrait subitement oublier de se manifester sur les bulletins de vote lundi.

Jean Chrétien s'emploie donc simplement à sortir le plus de libéraux possible de la torpeur automnale qui pourrait les avoir gagnés, sans pour autant les inviter à plonger dans une discussion animée dont il n'aurait de toute manière rien à gagner.

Il entre ainsi au café du petit centre commercial, un mince sourire sur les lèvres. Il jette le coup d'oeil circulaire de l'habitué des rondes de poignées de mains avant de commencer sa tournée en s'attardant plutôt auprès de l'ex-député acadien qui devrait théoriquement reprendre son siège lors des prochaines élections générales, Jean Chrétien ayant promis de retourner dans sa circonscription de Saint-Maurice. M. Robichaud a donc droit aux embrassades, aux longues poignées de main. Tout comme Mme Trenholme, mais aussi comme Guy Cormier, il est de la place.

Au café, Jean Chrétien bavardera d'ailleurs plus longtemps avec les journalistes attablés avec qui il a discuté plus tôt dans la journée qu'avec tous les autres

clients. Pourtant, il n'est guère satisfait du traitement que la presse lui réserve. Mais ils appartiennent au même monde que lui.

Jean Chrétien n'a pas créé l'événement depuis son arrivée dans Beauséjour. Il l'a presque fui, même s'il se défend d'avoir craint les débats. Il soutient qu'il était tout simplement hors de question de se lancer dans des confrontations avec les autres candidats et ainsi leur trouver un public qu'ils n'auraient pas eu autrement.

Compte tenu de son expérience et de son talent pour parler aux foules, il n'a sans doute pas eu peur. Mais il a sans aucun doute considéré que le contexte ne se prêtait pas pour prendre le moindre risque.

La GRC précise

QUÉBEC — La Gendarmerie royale du Canada tient à informer le public que des politiques très strictes sont appliquées concernant les informateurs participant à la répression du trafic de stupéfiants. Aucune quantité ne peut être utilisée par un informateur en tant que paiement pour service rendu. Des instructions précises sont émises voulant qu'aucun informateur ne possède une quelconque immunité, et que s'il commet une offense criminelle, il est poursuivi en justice.

MISE AU POINT

Dans l'annonce "Super samedi Sears" parue dans Le Soleil du 7 décembre 1990, veuillez noter que la date indiquée au bas de l'annonce est erronée: la date exacte pour la promotion SUPER SAMEDI SEARS est bel et bien le 8 DÉCEMBRE 1990 tel que mentionné dans l'en-tête de l'annonce. L'offre "Ni paiement ni frais de crédit" demeure en vigueur jusqu'au 16 décembre 1990, mais les prix de réclame de cette annonce font partie de la PROMOTION SUPER SAMEDI SEARS EN VIGUEUR LE SAMEDI 8 DÉCEMBRE 1990 SEULEMENT.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

POUR RÉINVENTER L'ART DE RELAXER

Mais aussi R pour Réver, R pour Redécouvrir une ville et R pour Ramada Renaissance. Venez vivre. Venez oublier. Venez réinventer la vie. Faites-vous plaisir. Laissez-vous servir.

RÉINVENTEZ LE WEEKEND

69\$* CDN
Du vendredi
au dimanche.
* Par chambre
par nuit

RÉINVENTEZ LA SEMAINE

89\$* CDN
Du lundi
au jeudi.
* Par chambre
par nuit

Occupation simple ou double.

*Les enfants de moins de 18 ans séjournent gratuitement avec leurs parents. Ne s'applique pas aux groupes. Tarifs en vigueur jusqu'au 30 avril 1991 selon la disponibilité.

Le Ramada Renaissance Hôtel du Parc est situé au coeur du nouveau Montréal, près des rues Sherbrooke, St-Denis et St-Laurent qui font la renommée du «night-life» montrealais. Vous découvrirez un quartier riche de mille et une boutiques et d'une grande variété de restaurants. Pour plus d'information, composez sans frais le 1 800 268-8998.

Ramada Renaissance
Hôtel du Parc
3625, av. du Parc, Montréal
Québec H2X 3P8 Canada
Tel.: (514) 288-6666
Télé: (514) 288-2469

RAMADA
RENAISSANCE.
HOTEL
DU PARC

AU COEUR DU NOUVEAU MONTRÉAL

LES ENTREPRISES
ROBERT CÔTÉ

- Distributeur de matériel électrique
- Spécialités industrielles

choix
service
qualité

QUÉBEC
104, Godbout Est
C.P. 238, Limoulu
Québec, QC G1L 4V8
(418) 626-1142 Fax: 626-7672
SAINT-ROMUALD
2044, 3e Rue
Saint-Romuald (QC) G6W 5M6
(418) 839-1257 Fax: 839-5848

SONATA 90 *neuve*

11 995*



L'illustration peut différer

Entretien normal gratuit
3 ans, 60 000 km.

GARANTIE
5 ANS
100,000 km

STE-FOY
CD
HYUNDAI

* Transport et préparation en sus
654-9292
2650, Dalton, parc Colbert
Sainte-Foy

Le « boulevard de la mort » fait une 2e victime en autant de jours

Le « boulevard de la mort », à Stoneham, a fait une victime, en fin d'après-midi hier. La deuxième en autant de jours. Il s'agit d'une adolescente de 15 ans, Nancy Guay, qui a été frappée à mort par une automobile alors qu'elle marchait le long du boulevard Talbot en compagnie d'une amie.

par MICHELE LAFERRIERE
LE SOLEIL

Nancy Guay, fille de Serge Guay et domiciliée au 149, boulevard Talbot à Stoneham, venait de descendre d'un autobus d'écoliers, à quelques pas de chez elle. Elle fré-

quentait l'école de Notre-Dame-des-Laurentides.

Elle marchait, avec une amie, du côté droit du boulevard et circulait dans la même direction que le trafic. Il était 17 h 05, la nuit commençait déjà tombée. Les deux adolescentes étaient toutes deux

vêtues de noir. Ce qui devait arriver, arriva : une automobile heurta Nancy par l'arrière, la frappant à mort.

Sa copine a eu plus de chance, elle a été blessée à la jambe ; son état est grave, mais sa vie n'est pas en danger. Elle a été transportée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Albert Martel possède un garage tout à côté de la résidence des Guay. C'est lui qui a accueilli le pauvre automobiliste qui a tué Nancy. « L'homme d'une quaran-

taine d'années était en état de choc. Il m'a demandé d'appeler les policiers en me disant qu'il venait de tuer une jeune fille, relate M. Martel. Le jeune homme qui l'accompagnait priait au fond du garage. »

Un ambulancier qui, par hasard, faisait réparer sa voiture au garage de M. Martel, s'est précipité sur les lieux de l'accident, face au 100, boulevard Talbot. « Il a maintenu Nancy en vie jusqu'à ce que les secours viennent, raconte M. Martel. Mais il était déjà trop tard à l'arrivée de l'ambulance. » L'adolescente a été transportée à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, où son décès a été constaté.

Depuis cinq ans, Nancy venait à tous les jours payer une petite visite à Albert et Huguette Martel, dans leur garage. « Elle promenait le chien et jaisait avec nous, explique Mme Martel. Elle était belle, distinguée et très proche de ses parents et de ses deux frères. On est très bouleversés de son décès. »

La veille, vers 19 h 30, Armand Moreau, 70 ans, a été heurté mortellement par une automobile, sur le boulevard Talbot, à environ 500 mètres au nord du feu de circulation qui mène à Stoneham.

Croix hissée sur l'église de Dosquet

DOSQUET — La reconstruction de l'église de Dosquet, dans Lotbinière, est suffisamment avancée pour que le conseil de la fabrique invite les 1100 paroissiens de la localité à y faire une visite, demain.

À 14 h, une croix d'environ 10 pieds de hauteur sera installée sur la bâtisse de forme pyramidale et

mesurant 80 pieds par 80. Bien que les travaux ne soient pas encore terminés à l'intérieur, les citoyens pourront quand même

avoir une bonne idée de l'aménagement, a signalé au SOLEIL le curé Gilles Godbout.

M. Godbout est d'avis que la première messe pourra y être célébrée vers Noël, comme il avait été prévu lors de la mise en chantier qui avait eu lieu à la fin de juillet dernier.

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE EASTERN QUÉBEC

FORMATION PROFESSIONNELLE
D.E.P. "Bilingual Secretariat and Office Automation"

- Début des cours en janvier
- Temps plein - jour
- Classe / bureau / bureautique
- Centre de formation bilingue

INSCRIPTION: 10-11 décembre 9h à 16h

CENTRE DE FORMATION EASTERN QUÉBEC
3005, William-Stuart, Sainte-Foy
654-0537

LANGUE SECONDE

ANGLAIS FRANÇAIS ORAL

JOUR • demi-journées
• "5 à 7"
Centre de formation Eastern Québec
654-0537

SOIR • 2 ou 3 soirs/semaine
• anglais des affaires
• lecture anglaise
• cours populaires en anglais
Québec High School
688-8733 683-6414 (soir)

Inscription et prochaine session en janvier!

Ouvert dimanche jusqu'à Noël

"PROMIS POUR NOËL"

Toutes les commandes de nos clients (encadrements, laminages, etc.) seront livrées avant Noël, c'est promis!

Encadrements Ste-Anne

560 boul. Hamel / 161 route Kennedy Lévis
Place Laurier (à côté du terminus) / 8125 Henri-Bourassa
IdéCADRE Galeries de la Capitale

LA BOÎTE À CADEAUX

DE: PIERRE ROBITAILLE

Une boutique sur laquelle vous pouvez compter

Ne courez plus après le cadeau idéal: une boutique très spéciale le fait à votre place, en parcourant le monde! Si devant l'utile, l'amusant, le précieux, vous avez du mal à faire le bon choix, Pierre Robitaille et son équipe vous aideront toujours à trouver le cadeau que l'on oubliera pas!



La crèche de Noël, «Précieux Moments»

Les amateurs de figurines seront comblés avec cette crèche qui sort vraiment des sentiers battus! Chacune de ses pièces, façonnée avec le plus grand soin et attachement au détail, signe depuis longtemps la renommée de «Précieux Moments».

Les boîtes à musique

Plaines de charme, elles vous feront revivre les tours de manège et rondes enfantines. Pierre Robitaille en propose une vaste gamme dont la musicalité et les automates vous séduiront... en un tour de clé!

Heures d'ouvertures

à compter du 6 décembre
Lundi au vendredi: 9h30 à 21h
Samedi: 9h30 à 17h
Dimanche: 10h à 17h

Tout savoir...

La première boîte à musique a été inventée par un horloger Suisse, en 1796.
Savez-vous à qui l'on attribue la paternité du Champagne?
Réponse la semaine prochaine...

Les chandeliers à chandelle flottante

Chez Pierre Robitaille, on parle aussi... pour parler! Pas pour imiter Jeannette, mais pour raconter la particularité des objets. Ces chandeliers propices aux discussions enflammées, illumineront votre table et étonneront vos invités!

Le coin de la mariée

Une heureuse coutume veut que l'on se marie pour le meilleur et pour le pire... En déposant votre liste de cadeaux de mariage chez Pierre Robitaille, vous aurez l'assurance d'éviter le pire: trois cafetières et le service dépareillé de votre tante Adèle! En choisissant la Boutique Pierre Robitaille, vous aurez des cadeaux de mariage... sans mauvaise surprise!

boutique **Pierre Robitaille** Place Ste-Foy
Boul. Laurier

CADEAUX TOUT CHOISIS 653-7260

LE
W
C
Z

NOËL

une tradition

Ampoules de rechange :

INTÉRIEUR
Mini (pqt de 5)
Ordinaire (pqt de 4) #TJ7

EXTÉRIEUR
Mini (pqt de 5)

Régulier \$1.49 **Spécial \$0.69**

Jeux de lumières, 35 ampoules miniatures #20-35ST

Régulier \$7.99 **Spécial \$5.99**

Plusieurs spéciaux de **50%** en magasin

12 000 boucles de rubans de toutes sortes
2 300 items différents de décorations
250 modèles d'arrangements
21 modèles de crèches

Service aux entreprises

M. Victor Rathbone
572-9719

centre jardin HAMEL

Ouvert le dimanche!

6029, Boul. Hamel Ancienne-Lorette

Halle de Ste-Foy Ste-Foy

1169, 80^{ème} rue est Charlesbourg

1350, Boul. des Chutes Beauport

4800, Boul. de la Rive-Sud St-David de Lévis

À bord d'avions d'Iraqi Airways

Les premiers otages pourront partir aujourd'hui

BAGDAD (AP, AFP, Reuter, CP) — Les Parlementaires irakiens, comme prévu, ont ratifié la décision du président Saddam Hussein de libérer tous les otages étrangers au Koweït en Irak.

Des responsables irakiens ont indiqué que les étrangers pourraient

partir à compter d'aujourd'hui.

Ils ont ajouté que les otages, plus de 800 Occidentaux, Européens de l'Est et Japonais, pouvaient commencer à remplir des formules de demande de visa et que des avions d'Iraqi Airways seraient mis à leur disposition pour des vols à destination d'Amman, en Jordanie.

Les Canadiens

À Ottawa, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a dit que le moment de la libération des otages canadiens n'était pas connu et que l'on ne savait pas si les visas seraient remis individuellement. Le personnel du ministère tente de leur réserver des places sur les avions d'Iraqi Airways, a-t-il ajouté. Il y a 27 otages canadiens en Irak et 13 au Koweït.

À Washington, le département d'État, soulignant le désir de voir tous les otages américains quitter le plus vite possible les territoires irakien et koweïtien, a offert à Bagdad de lui fournir des avions nolisés pour accélérer les départs.

C'est par 225 voix contre 15 que le Conseil national irakien (Parlement) a donné son feu vert vendredi à la libération de tous les étrangers, moins de 24 heures après avoir reçu une « recommandation » en ce sens du président Saddam Hussein.

Quelques heures auparavant, le ministre irakien de l'Information Latif Nassif Jassem avait réaffirmé que son pays se préparait toujours à la guerre, malgré sa décision de libérer les otages.

« Les forces irakiennes ont achevé leurs préparatifs et sont désormais fin prêtes pour faire face à l'Amérique et ses alliés avec une force sans limite », avait précisé Jassem alors que le Pentagone annonçait que l'Irak avait renforcé de 30 000 hommes ses forces au Koweït, qui s'élevaient désormais à « plus de 480 000 hommes », 4000 chars, 2500 véhicules blindés et 2700 pièces d'artillerie.

De leur côté, les États-Unis, qui ont demandé à leurs alliés de l'O-TAN l'envoi d'unités lourdes supplémentaires dans le Golfe ainsi que davantage d'avions et de navires et qui ont obtenu une réponse « généralement favorable » a indiqué le secrétaire américain à la Défense Dick Cheney.

D'autre part, le roi Hussein de Jordanie, proche de l'Irak, s'est déclaré convaincu que Bagdad ne se retirerait pas du Koweït aussi longtemps que le problème palestinien n'aura pas été résolu.

FORFAITS POUR TOUTE LA FAMILLE

VACANCES EN BAS DE LAINE SANS AFFECTER LE VOTRE !

Sautez à deux pieds sur un séjour de 2,3,5 ou 7 jours au Centre de plein-air La Vigie du Lac St-Joseph près de Québec. Vous ne pouvez pas mieux tomber. La neige abondante vous accueillera et nos forfaits-vacances amortiront le coût du séjour pour toute la famille.

À partir de seulement **65\$** par personne, par jour, **TOUT INCLUS** même la TPS. **Prix spéciaux pour les enfants.**

INCLUANT :

Hébergement, animation, équipement et repas avec trois choix de menus dont un végétarien.

Ski de fond, patinage, glissade, randonnée en carriole et plus encore...



la vigie
LAC ST-JOSEPH QUÉBEC

INFORMATION et RÉSERVATION :
de l'extérieur 1-800-463-2114 de Québec 875-2727

550, Thomas-Maher, Lac St-Joseph (Québec) GOA 3M0
Situé à 50 km du centre-ville de Québec.



Horaires débutant le 5 décembre: lun. au ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

"Lily" Sofa-lit
Largeur: 60" intérieur 76" extérieur
Fleurs: pastel ou automnal

Rég. 599\$
529\$ en stock ou sur commande
Garantie 25 ans sur la structure

OUVERT
les dimanches 16 et 23 décembre de 11h à 17h.

Québec
Angle boul. Hamel/Henri IV
(418) 871.22.21



Lévis
4447, boul. de la Rive-Sud
(route Trans-Canada)
(418) 835.15.73

LES ANNONCES CLASSÉES
LE SOLEIL
647-3311
ça sonne !

JUSQU'À
40%
de RABAIS sur nos bottes, souliers et sacs à main

25% sur chaussures pour hommes et articles choisis de cuir pour femmes.

JEAN-PAUL FORTIN

PLACE DE LA CITÉ • PLACE QUÉBEC • PLACE LAURIER • GALERIES DE LA CAPITALE

Nos forfaits Sud vous laisseront bouche bée!

multitour

FLORIDE		RÉP. DOMINICAINE	
1 sem. 199\$ + 39*	2 sem. 199\$ + 39*	1 sem. 599\$ + 246*	
FORT LAUDERDALE Départs: 13 déc. de Montréal VOL DÉTENTE * Taxes aéroport can., frais de service		PUNTA CANA, BAVARO Départs: 16 déc. de Montréal BAVARO BEACH, chambre standard * Taxes hôtel, aéroport can., frais de service	
MEXIQUE		COSTA RICA	
1 sem. 499\$ + 147*	2 sem. 699\$ + 186*	1 sem. 399\$ + 90*	2 sem. 399\$ + 90*
CANCUN Départs: 4 ou 18 janv. 91 de QUÉBEC CANCUN PLAZA, chambre standard * Taxes hôtel, aéroport can., frais de service Tarif par personne, occupation double, départ de Montréal. Coût additionnel du carburant variable selon destination choisie.		SAN JOSE Départs: 4 et 11 janv. 91 de Montréal VOL DÉTENTE * Taxes aéroport can., frais de service	

CLUB VOYAGES

Avec plus de 93 agences de voyages membres, Club Voyages est le plus important réseau d'agences de voyages au Québec

Beauport Club Voyages Beauport (418) 663-4000	Loretteville Club Voyages Loretteville (418) 843-4731	Québec Club Voyages Fleury (418) 628-7801	Sainte-Foy Club Voyages Alfa (418) 653-6736
Charlesbourg Club Voyages Que-Bourg (418) 626-3061	Montmagny Club Voyages Montmagny (418) 248-0710	Club Voyages Caravel (418) 647-1454	Club Voyages Place Laurier (418) 651-8108
Charry Club Voyages Charry (418) 832-4646	Sainte-Anne-de-Beaupré Club Voyages Louisbourg (418) 827-3795	Saint-Georges Club Voyages Alliance (418) 228-8081	Club Voyages Elysée (418) 653-6221
		Permis du Québec	Club Voyages Fleury (418) 657-5757

Washington retire ses diplomates du Koweït

WASHINGTON (AFP, CP) — Les États-Unis ont annoncé hier qu'ils retireraient tous les diplomates de leur ambassade au Koweït dès que tous les otages américains auront pu quitter l'émirat occupé.

Les États-Unis avaient maintenu quelques diplomates en poste à cet endroit pour défier l'ordre donné par Bagdad de fermer toutes les ambassades.

L'ambassade, même après le départ des huit diplomates, restera officiellement ouverte, a déclaré la porte-parole du département d'État, Margaret Tutwiler.

« Nous nous attendons à ce que les Irakiens assurent la protection de l'ambassade en attendant le retour du gouvernement légitime du Koweït et de notre personnel diplomatique », a-t-elle ajouté.

Après le départ en exil du gouvernement koweïtien, « la princi-

pale fonction de l'ambassade à Koweït avait été de travailler à la libération de tous les Américains », a expliqué Mme Tutwiler. Si Saddam Hussein tient sa promesse de laisser partir tous les Américains de Koweït, l'ambassade aura rempli sa dernière fonction importante, a-t-elle conclu.

En plus des huit diplomates, 15 ressortissants américains ont trouvé refuge à l'ambassade.

À Londres, un porte-parole du Foreign Office a déclaré que le gouvernement britannique n'avait encore pris aucune décision concernant l'avenir de son personnel diplomatique dans la capitale du Koweït.

Impasse à l'ONU

NATIONS UNIES (AP) — Les négociations entre les États-Unis et les pays non alignés membres du Conseil de sécurité sont tombées dans l'impasse hier soir et un veto américain à une résolution convoquant une conférence internationale sur la paix au Moyen-Orient paraît de plus en plus probable.

« Il semble que les négociations ne puissent pas aller plus loin », a affirmé l'ambassadeur malaisien Razali Ismail, qui représente les pays non-alignés au Conseil de sécurité après des entretiens avec l'ambassadeur des États-Unis auprès de l'ONU, Thomas Pickering.

Selon Ismail, les États-Unis pourraient utiliser leur veto, ce qui correspondrait « à leur position nationale » dans cette affaire.

Les membres du Conseil de sécurité doivent se réunir ce soir pour une nouvelle réunion après quatre ajournements de leurs entretiens.

Selon des diplomates, les États-Unis souhaitaient que soit retirée du texte de la résolution la notion de convocation d'une conférence sur la paix « à une date appropriée ».

Le président du Conseil de sécurité, l'ambassadeur yéménite Abdallah Saleh al-Ashtal, a confirmé que les négociations sont tombées dans l'impasse après l'impossibilité de faire admettre aux États-Unis la tenue d'une telle conférence.

Les États-Unis ont souligné qu'il ne pouvait y avoir aucun changement dans leur politique, craignant que cela n'apparaisse comme une décision liée aux initiatives diplomatiques prises dans la crise du Golfe.

Ce sont d'abord nos produits qui sont SPECIAUX!

OUVERT DIMANCHE!

Vêtements uniques à Québec...

Que ce soit pour le ski alpin, le ski de fond, la marche ou l'expédition, que vous soyez monteur de lignes pour l'Hydro, biologiste à la Baie de James ou tout simplement un peu frileux, nos vêtements vous garderont au chaud, confortablement et avec style. Des vêtements signés Patagonia, Baniff Design et bien d'autres...

Nos pneus d'hiver MERRELL

Enfin des bottes d'hiver réellement adaptées à la marche. Plusieurs modèles en magasin. Aussi, bottes de marche toutes-saisons à partir de \$149.98



Des cadeaux différents!

Des centaines de cadeaux qui feront vraiment plaisir et qui ne se trouvent pas dans les centres d'achats.

Joyeux Noël

Vélos d'exercice de \$ 269 à \$1999

En matière d'appareil de mise en forme, nous sommes imbattables! Comparez notre choix, nos prix et la compétence notre service...



Moniteurs cardiaques

Pour l'athlète accompli ou en devenir! Pour toute personne devant faire de l'exercice avec restriction suite à un accident cardiaque. Un moniteur cardiaque peut devenir le compagnon d'entraînement par excellence... à partir de \$174.98

Dix outils dans un pour les cyclistes! Première qualité, seulement \$19.98



Vélo-ordinateur CAT EYE CC-6000 En spécial à \$54.98

Achetez québécois!



VETEMENTS LOUIS GARNEAU / ALIZEE / CHLOROPHYLLE / AUDVIK

SKIS DE FOND BONNA

Pour les mordus du vélo...

Sortez votre vélo de montagne ou votre vélo de course du placard et gardez la forme tout l'hiver dans le confort de votre salon grâce à un de nos simulateurs de route... à partir de \$189.98

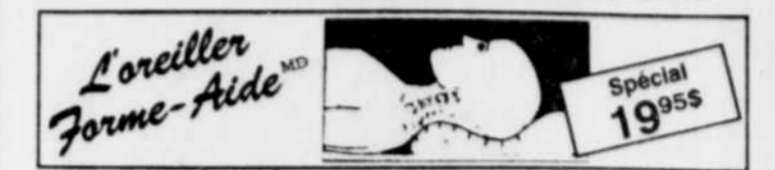
POLLIQUIN

sportif inc

tél: 653-VÉLO

3005 chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy

OFFRE VALIDE JUSQU'AU 31 JANVIER 91
Conscients du danger de la glace, nous vous offrons le **PIC À GLACE GRATUIT** à l'achat de votre canne.



L'oreiller Forme-Aide
Laboratoire **Prothèses Orthèses Savard (1988) Inc.**
2575, BOUL. HAMEL OUEST, QUÉBEC (QC) TÉL.: 681-6381/82

DÉJOUÉZ SES PLANS...

Le cambrioleur professionnel détecte rapidement une résidence munie d'un système de sécurité contre le vol. Règle générale, il préfère s'adonner à son art dans une résidence non protégée.

À VOUS DE JOUER...

Un système de sécurité contre le vol Microtec (incluant matériel, installation et taxe) à partir de seulement

1795\$/mois



PERMIS RECO - 316168

Ouvert dimanche jusqu'à Noël

MÉTAL OU PLASTIQUE?

Pourquoi hésiter? Nous offrons nos beaux cadres de métal (avec verre sans reflets s.v.p.) au même prix que les ordinaires laminages sur plaque de bois (de même format)!

Encadrements Ste-Anne

560 boul. Hamel / 161 route Kennedy, Lévis
Place Laurier (à côté du terminus) / 8125 Henri-Bourassa
IdeeCADRE Galeries de la Capitale

CHIC L'HIVER!

GÉJAC

Découvrez la plus grande collection de prêt-à-porter féminin New Man à Québec

À la femme active, New Man propose
- des coupes décontractées
- des tissus souples
- des coloris éclatants

Offrez-vous l'élégance désinvolte GÉJAC

Place des Quatre-Bourgeois Sainte-Foy 658-0635

Fraîchement arrivée la croisière pour elle et lui

NEW MAN

Source: Direction du Canada Inc. 4440, boul. St-Laurent, suite 801 Montréal (QC) H2W 1Z5 (514) 284-9436

ALIBI



ALIBI COIFFURE vous présente sa nouvelle artiste, **NATHALIE**, qui invite sa distinguée clientèle à venir la consulter au centre d'affaires Le Mesnil.

Chantal (esthéticienne), Judith, Suzanne et Manon vous y offrent également leur service professionnel.



Pour une nouvelle tête pour les Fêtes

Prenez rendez-vous à **623-2929**

ALIBI

coiffure

Centre d'affaires Le Mesnil
1170, boul. Lebourgneuf, bureau 109
Québec (Québec) G2K 2E3
Tél.: 623-2929

Le pire de la crise du pétrole est fini

NEW YORK (AFP) - Il n'y a plus de raison pour que les cours du pétrole s'envolent, même dans le cas d'un conflit armé dans le Golfe, a estimé hier le secrétaire américain à l'Énergie, James Watkins, citant l'abondance des approvisionnements et l'impossibilité pour l'Irak de bloquer la production pétrolière au Moyen-Orient.

« Du point de vue de la situation énergétique, je pense que nous avons vu le pire de la crise pétrolière », a assuré devant le Conseil des relations de la communauté juive de New York, Watkins, de retour d'une visite en Arabie Saoudite et dans les Emirats Arabes Unis.

Le secrétaire à l'Énergie a précisé qu'il avait l'intention de demander au président George Bush de puiser dans les réserves stratégiques de pétrole en cas de conflit

armé, afin d'éviter tout mouvement de panique.

Une hausse de la production pétrolière et les mesures de réduction de la consommation ont éliminé le déficit d'approvisionnement de 4,3 millions de barils/jour apparu après l'invasion du Koweït par l'Irak et la mise en place d'un embargo sur les livraisons de pétrole de ces deux pays, a-t-il indiqué.

Une surproduction de pétrole devrait même apparaître à la fin de la crise, selon Watkins.



Brooke SHIELDS

Ryad refuse un visa à l'actrice Brooke Shields

RYAD (AP, AFP) — L'Arabie Saoudite a pris les moyens pour que l'actrice américaine Brooke Shields ne puisse rendre visite aux soldats américains stationnés dans le Golfe.

C'est ce qu'une source bien informée a indiqué hier.

Les autorités saoudiennes ont informé les organisateurs d'une tournée d'artistes dans le Golfe que la vedette de 25 ans n'aurait pas de visa. La raison de ce refus n'a pas été communiquée, mais le quotidien new-yorkais Daily News a rappelé que Brooke Shields était une « femme jeune, célibataire et artiste ».

En Arabie, les femmes sont généralement voilées quand elles quittent leur domicile et elles ne se mêlent pas aux hommes.

Un porte-parole de l'armée américaine à Ryad a dit que les forces américaines n'avaient joué aucun rôle dans la décision.

Cartes interdites

D'autre part, toutes les cartes de Noël ne sont pas les bienvenues en Arabie Saoudite. Il ne doit surtout pas représenter des scènes de la Nativité, la Vierge Marie ou la Croix.

Les cartes sont ainsi autorisées dans ce pays islamique fondamentaliste, mais à condition de n'évoquer que l'aspect « éternelles » de Noël, d'être en quelque sorte « déchristianisées ».

Les astronautes réussissent à se tirer d'affaires

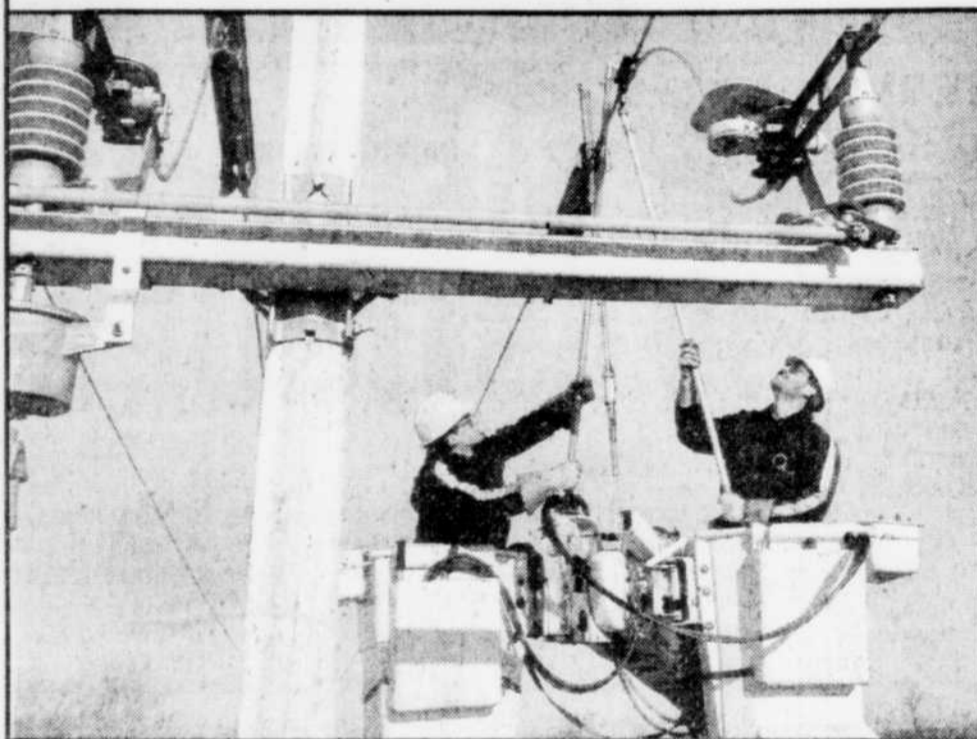
HOUSTON, Texas (AFP) — Malgré la défaillance majeure des ordinateurs, qui a partiellement fait échouer la mission astrophysique Astro de la navette américaine Columbia, les télescopes de bord ont recueilli hier des données exceptionnelles pour les savants.

« Mon équipe est en extase devant les spectres (de radiations stellaires) obtenus, nous sommes en train de découvrir les mystères de la formation et de l'évolution des galaxies », a déclaré Art Davidsen, responsable et inventeur du télescope ultraviolet de l'université Johns Hopkins de Baltimore, l'un des quatre appareils installés dans la soute de Columbia.

Après la panne irrémédiable, jeudi, du second ordinateur de commande des mouvements des trois télescopes à ultraviolet fixés dans la soute de la navette, toutes les commandes de visée doivent être envoyées depuis les centres de Houston ou de Huntsville, en Alabama.

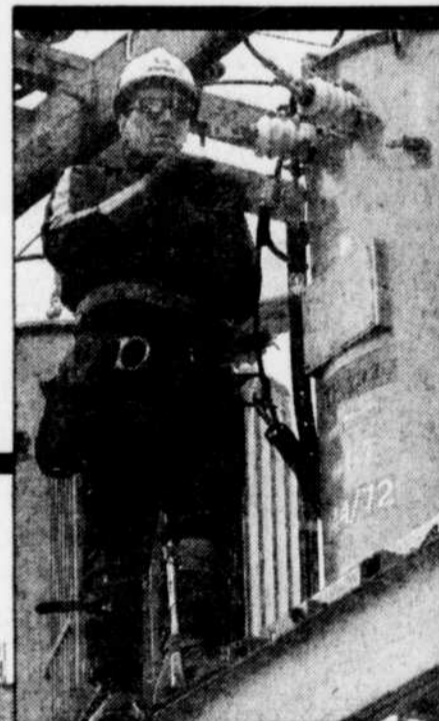
Mais en reprogrammant, au cours des dernières 24 heures, toute leur méthode de travail et en donnant la priorité aux formations stellaires les plus intéressantes, les quelques 200 savants et techniciens réunis au centre de Huntsville ont réussi contre toute attente à viser à partir de la Terre et observer leurs objectifs.

ICI HYDRO-QUÉBEC



Pour assurer la fiabilité du réseau

Hydro-Québec accélère la réalisation des travaux visant à hausser la performance de son réseau de distribution. L'entreprise s'est engagée à améliorer la continuité du service et à réduire le nombre d'interruptions pour l'exécution de travaux.



Dans la région Montmorency, Hydro-Québec

- ajoute des équipements qui augmentent la capacité et la fiabilité d'exploitation du réseau
- effectue des conversions de tension et des rénovations sur des parties du réseau aérien et souterrain
- prévient les défaillances d'équipements en effectuant de l'entretien préventif
- remplace des conducteurs et des poteaux électriques

Des efforts soutenus en regard de la continuité du service et de la fiabilité du réseau.

Q

B
COLLÈGE
BART

ENSEIGNEMENT PRIVÉ

En mai 1990, plus de 350
offres d'emploi pour ses
150 finissantes

751, côte d'Abraham
Québec (Québec)
G1R 1A2
(418) 522-3906

VENEZ ACQUÉRIR UNE SOLIDE FORMATION

Intégration au marché du travail

ENSEIGNEMENT AUX ADULTES

Techniques de bureau*

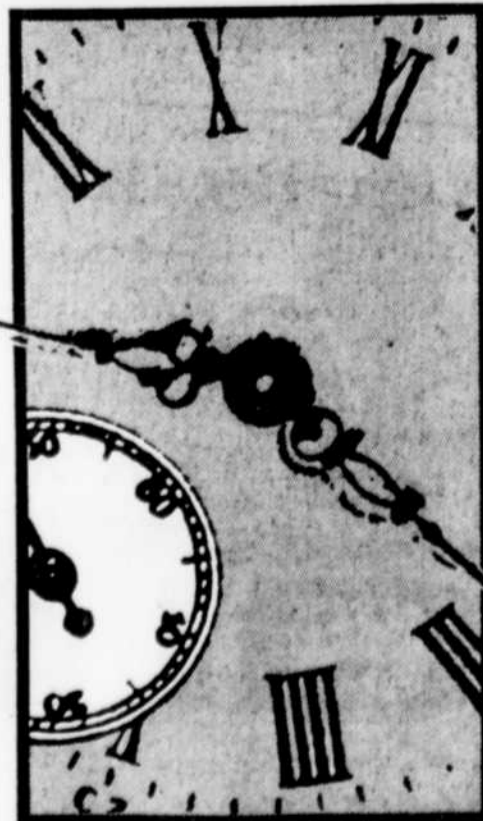
Entre autres:

- Introduction aux micro-ordinateurs
- Traitement de texte (WordPerfect)
- Anglais des affaires
- Correspondance commerciale
- Grammaire française
- Comptabilité
- Prise de notes
- Dactylographie

Services offerts par le collège

- Aide au placement
- Prêts et bourses
- Bibliothèque
- Laboratoires de sténographie et d'informatique

* Certificat d'études collégiales 412.62



Cours dispensés dans un horaire souple

Du lundi au vendredi
de 9h30 à 12h30

Début de la session d'hiver

21 janvier 1991

Allez droit au but, inscrivez-vous.

522-3906

A.G.R.A.

Gorbatchev reçoit une mise en garde

MOSCOU (PC) — Un groupe d'hommes politiques soviétiques a mis en garde hier le président Mikhaïl Gorbatchev contre son éventuel renversement et a réclamé la dissolution du Parlement et la prise en charge du pouvoir par les forces armées.

L'agence soviétique Interfax rapporte que ces « faucons », membres d'un groupe baptisé le Bloc centriste, ont vivement reproché à Gorbatchev d'avoir « montré de l'indécision et de prendre avec retard les décisions politiques ».

« Pourquoi Gorbatchev ne pense-t-il pas qu'il peut tout bonnement être physiquement chassé du pouvoir? Ne comprend-il pas ce qu'est une rébellion? », s'est interrogé l'un des dirigeants du groupe, cité par Interfax.

Pour le Bloc centriste, Mikhaïl Gorbatchev a humilié le pays en acceptant une aide alimentaire étrangère. « Ils (les membres du Bloc) ont parlé de constituer un comité de salut national », rapporte Interfax.

Le Bloc centriste a en outre critiqué le projet de Gorbatchev en matière de nouveau traité de l'Union, appelé à régir les relations entre les autorités centrales et les 15 républiques soviétiques.

Le Bloc centriste regroupe plus de 20 formations et mouvements

politiques, dont le puissant groupe parlementaire Soyouz (Union).

Une personnalité de Soyouz, Viktor Alksnis, a déclaré que son groupe, qui revendique le soutien d'un quart de tous les députés soviétiques, n'avait rien à voir avec les efforts pour créer un Comité de salut national, mais jugeait nécessaire la mise sur pied d'un « organisme gouvernemental investi de pouvoirs extraordinaires (...) ».

Ce soldat soviétique a été photographié, hier, en plein cœur de Moscou, au moment où il achetait une bouteille de vin sur le marché noir.



UNE IDÉE 4 CADEAUX

Achetez 4 articles de prix équivalents, obtenez 10% de réduction sur le 1er, 20% sur le 2ième, 30% sur le 3ième, 40% sur le 4ième!



560 boul. Hamel / 161 route Kennedy, Lévis
Place Laurier (à côté du terminus) / 8125 Henri-Bourassa
IdéeCADRE Galeries de la Capitale

Ensemble de départ: 29⁹⁵

MATÉRIEL COMPLET POUR FABRIQUER VINS ET BIÈRE À LA MAISON

- CHOIX DE CADEAUX
- BONS D'ACHAT

RÉDUCTION DE 10% sur tous les concentrés de vin et de bière

LA BOUTIQUE DU VIN près de 20 ans d'expérience
2584, boul. Père-Lelievre, Duberger
683-1454

Lundi, mardi, mercredi: midi à 17h
Jeudi, vendredi: midi à 21h
Samedi: 10h à 15h

INFORMATION AU PUBLIC

Dr Jean Beaudoin, chirurgien-dentiste tient à vous aviser qu'il est en possession des dossiers des patients du regretté Dr Georges Lepage.

Pour plus d'information, communiquer au 833-3352.

Nos heures d'ouverture sont:
Lundi, mercredi, 13h à 21h
Mardi, jeudi, vendredi, 8h30 à 17h

Adresse de la clinique:
17, Saint-Maurice
(face à l'hôpital Hôtel-Dieu de Lévis)
Lévis (Québec)
G6V5C8

PSYCHOTHÉRAPEUTE

Madame Nicole Camirand-Pelletier a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son nouveau bureau de psychothérapie au 900, du Belvédère, Saint-Nicolas.

En plus d'être infirmière diplômée, madame Camirand est conseillère en orientation. Sa formation universitaire et son expérience personnelle lui permettent également d'offrir ses services comme psychothérapeute, tant aux personnes qui vivent des périodes difficiles (deuil, maladie grave) qu'à celles qui ont à s'occuper d'un proche gravement atteint par la maladie (phase terminale). Thérapie individuelle et de groupe.

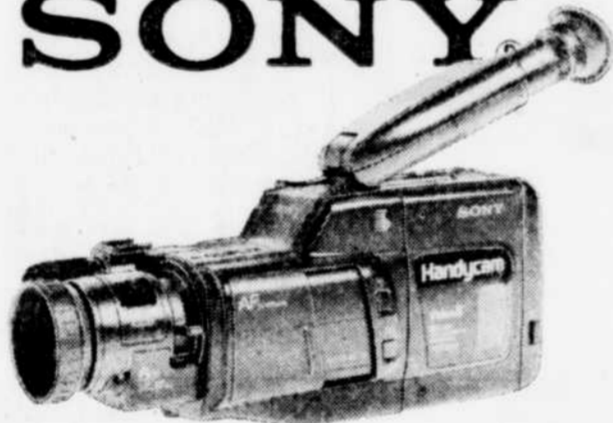
Consultation sur rendez-vous seulement.

831-1572

Ne payez qu'un

printemps*

SONY



999\$ CCD-F33
Zoom 6x motorisé, mise au point automatique, lecture directe sur la télé.



1 199\$ TR-4
Mini-caméra, zoom 6x, vitesse variable, fonction macro, 4 lux.



1 499\$ CCD-F55
Zoom 8x, 2 lux, fonctions macro et fondu, télécommande, opturateur 1/4000.

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, vous pouvez ne payer que le 21 mars 1991 sans intérêt, ou premier versement le 21 avril 1991.
Montant d'achat 300\$ minimal requis.



300\$ d'accessoires
GRATUITS

À l'achat de votre caméra vidéo 8 mm à la Clef de Sol, vous recevez en prime 300\$ d'accessoires de première qualité (lampe, trépied, valise de transport).

Raison de plus pour choisir la clef de file à Québec.

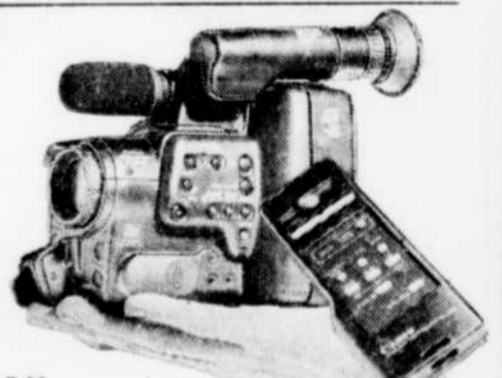
Plus de 35 modèles en montre.



Canon



1 499\$ E-06
Hi-Fi stéréo, superposition de texte, télécommande avec zoom et fondu.



1 799\$ E-08
La mini impressionnante, zoom 6x, fonctions fondu et macro, télécommande.



2 699\$ A-1
La haute technologie Hi8, digital, zoom 10x, fonctions de montage, télécommande complète.

HORAIRE SPÉCIAL DES FÊTES

Du lundi au vendredi de 9h à 21h
Le samedi de 9h à 17h
Le dimanche de 10h à 17h

Autoroute de la Capitale, sortie Pierre-Bertrand Nord, 840, Bouvier 627-0840
2, rue Saint-Jean, angle Salaberry 524-8431

Bell Canada a un nouvel avantage

Voir A 15, Avantage...

Le centre-ville de Beyrouth reprend vie

BEYROUTH (d'après AFP) — Le bulldozer éperonne un empilement de conteneurs rouillés. Pour la troisième fois en 15 ans, les accès au centre historique en ruines de Beyrouth, quartier fantôme, sont en voie de dégagement.

Cinq jours après la réunification de la capitale et le départ des derniers miliciens armés, ceux des Forces libanaises chrétiennes, d'énormes bulldozers attaquent les barricades, renversent les carcasses de voitures, prennent d'assaut les remblais de terre envahis de végétation sauvage, ouvrant soudain des voies que les jeunes ne connaissent pas et que les plus vieux reconnaissent à peine.

Gare aux mines

Les travaux, financés par le milliardaire saoudien d'origine libanaise Rafic Hariri, sont surveillés par des soldats libanais, qui quadrillent le secteur et en interdisent l'accès aux badauds. « Il y a encore beaucoup de mines dans le secteur », avertit l'un d'eux. « Ne marchez que dans les traces des chenilles ».

Auparavant, les experts du génie militaire puis les démineurs aux mains nues sont passés. Sans matériel de détection, sans vêtement de protection, ils cherchent les mines anti-personnel semées

au fil des ans dans l'herbe folle qui a vaincu l'asphalte.

Depuis l'avènement, lundi, du Grand Beyrouth, aucun artificier n'a été blessé.

Axes dégagés

Tout le centre-ville résonne du vrombissement des véhicules lourds. La fondation Hariri a mobilisé 15 bulldozers et 30 camions, qui déblaient 12 000 mètres cubes de gravats par jour. Les axes reliant les secteurs est et ouest de Beyrouth ont été dégagés. Le « Ring », voie express entre l'ouest à majorité musulmane et le quartier chrétien d'Achrafiyé, est en voie de dégagement.

Maintenant, pour la première fois depuis des années, l'armée libanaise règne en maître. Bien que les moyens mis en oeuvre restent très limités, elle n'a plus à négocier avec les miliciens le dégagement de chaque mètre de route.

« Les miliciens sont en civil mais ils sont toujours là », murmurent deux femmes ratatinées par l'âge en désignant des jeunes gens



Des soldats libanais regardent attentivement où ils mettent les pieds avant d'indiquer au conducteur d'un bulldozer géant s'il peut avancer en toute sécurité. Le secteur du centre-ville de Beyrouth a été truffé de mines au cours de 15 années de guerre civile. Pour la première fois depuis des années, les grands axes routiers de la capitale libanaise ont été rouverts.

attablés. Puis, avant de s'enfoncer dans le dédale des ruelles adjacentes: « A quoi ça a servi tout ça, la haine, les morts, la guerre ? ».



GRANDE VENTE

de saison

20% à 50%

de rabais

(sur presque toute la marchandise)
débutant le 10 décembre à 9 h 30

VÊTEMENTS

BRUNO BÉLINI

*Le temps des fêtes
c'est avant tout*

PLACE de la CITÉ

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy

OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE

PARCOUREZ LES FÊTES AVEC LA CTCUQ

PASSE-FÊTES
VALIDE DU 10 AU 31 DÉCEMBRE 1990
AU PORTEUR
20 \$

37\$ CADOUS

LES PASSE-FÊTES
Parcourez les Fêtes en vous procurant un laissez-passer au porteur valide pour 22 jours, du 10 au 31 décembre 1990, pour seulement 20 \$.

Les PASSE-FÊTES vous permettent d'accéder à tous les services réguliers de la CTCUQ pour votre magasinage des Fêtes, vos réunions de famille et vos fêtes de bureau.

En vente chez tous les dépositaires de titres de transport de la CTCUQ.

Renseignements: 627-2511

LES C.A.D.-O-BUS
Parcourez votre liste de cadeaux et faites des heureux en offrant les Certificats-A-Donner en cadeau de la CTCUQ. Les C.A.D.-O-BUS sont échangeables chez tous les dépositaires de la CTCUQ, du 1^{er} janvier au 31 décembre 1991, contre des laissez-passer mensuels:

- 15 \$ pour les 65 ans et plus
- 24 \$ pour les étudiants
- 37 \$ pour les adultes.

En vente chez tous les dépositaires de titres de transport de la CTCUQ.



OBLIQUE

Doux & objets cart.

*Souffle d'exotisme
harmonie des styles
et charme fou!*

SOLDE 20%
sur montres Christian Ricard
et Simon Chang

Bijoux et objets
décoratifs
pour les amateurs
d'art

À PRIX DOUX OU DE LUXE

*Le temps des fêtes
c'est avant tout*

PLACE de la CITÉ

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy

OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE

Un timbre pour la faune

1 9 9 0

Le timbre

Le timbre est en vente dans les Caisses populaires et d'économie Desjardins participantes pour la somme de 6 \$.

La reproduction de l'oeuvre

La reproduction à tirage limité reproduisant le tableau de Pierre Leduc, à un format de 35,5 cm X 30,5 cm. Son tirage est limité aux commandes reçues au 31 mars 1991, jusqu'à un maximum de 1 500 exemplaires. Elle est disponible au coût de 206,65 \$ à la Fondation et dans les galeries d'art. Une édition de luxe est aussi disponible.

Le feuillet

Un feuillet de quatre timbres est disponible au coût de 26 \$ à la Fondation et à la Maison Darnell inc., C.P. 1104, Station A, Montréal, H3C 2X9.



La Fondation de la faune du Québec, organisme à but non lucratif, finance des projets de protection, d'amélioration et de restauration des habitats fauniques partout au Québec. Elle y a consacré plus de 1 500 000 \$ au fil des trois dernières années.

Tirés de «Huarts à collier», une oeuvre originale du peintre animalier Pierre Leduc, le timbre et la reproduction à tirage limité pour la conservation des habitats fauniques du Québec permettent au grand public de s'impliquer activement dans la mise en valeur de la faune québécoise, un élément indissociable de notre qualité de vie.

Pour plus d'information sur le timbre et la reproduction, on peut communiquer avec la Fondation de la faune du Québec au (418) 644-7926.

**POUR NOËL,
UN JOLI CADEAU**
ÉVITEZ LA TPS
Si votre commande est rendue à la Fondation de la faune du Québec avant le 20 décembre à 16h00, vous éviterez la TPS

Desjardins FONDATION DE LA FAUNE DU QUÉBEC

Bon de commande (À découper et à nous retourner s.v.p.)

FONDATION DE LA FAUNE DU QUÉBEC
140, rue Grande Allée Est, bureau 860, Québec (Québec), Canada G1R 5M8
(Écrire en lettres moulées s.v.p.)

Nom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Téléphone: (_____) _____

Feuillet de quatre timbres

Disponible jusqu'à épuisement des stocks; 26 \$ (frais de poste et de manutention inclus)

Un timbre et une reproduction

206,65 \$ ou 221,76 \$ à compter de janvier 1991 (taxes incluses); dépôt minimum de 50 \$ par unité et solde payable à la livraison

Édition de luxe:

Une reproduction signée, un médaillon plaqué or, un timbre et un timbre signé par l'artiste
407,40 \$ ou 434,87 \$ à compter de janvier 1991 (taxes incluses). Dépôt minimum de 50 \$ par unité et solde payable à la livraison

Quantité Dépôt Montant

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$

_____ \$



Stanislaw Tyminski avait convoqué la presse, jeudi, à son quartier général de Varsovie. Il devait alors dévoiler ses documents compromettants sur son rival Lech Walesa. Tout ce qu'il a pu montrer aux journalistes a été une page de la revue américaine Newsweek...

Tyminski garde ses « secrets » sur Walesa

VARSOVIE (d'après AFP) — Le candidat indépendant Stanislaw Tyminski a finalement gardé pour lui, au dernier jour de la campagne présidentielle, le contenu des « documents personnels », supposés compromettants pour son adversaire Lech Walesa, qu'il avait menacés à plusieurs reprises de révéler.

Ces documents étaient conservés, affirmait l'homme d'affaires polono-canado-péruvien, dans une malette noire, qu'il conservait toujours avec lui.

« Pour le bien de la patrie, je ne vais pas dévoiler le contenu de ma malette », a déclaré M. Tyminski, lors de sa dernière réunion électorale, hier à Szczecin.

Cette affaire de la « malette » a constitué un sommet dans la campagne d'insinuations et d'invectives entre les deux candidats. Les partisans de Walesa ont notamment accusé Tyminski d'avoir des liens avec des membres de l'ancienne police politique.

Samedi dernier, lors d'une conférence de presse télévisée conjointe des deux candidats, Tyminski, montrant une grosse malette déposée à ses pieds, avait lancé : « J'ai de nombreux documents, et je les ai ici. Certains sont très sérieux et sont personnels ».

Walesa explose

« Je demande que vous montriez immédiatement ces documents », avait aussitôt répondu, furieux, Lech Walesa. Menaçant, le candidat de Solidarité avait ajouté : « Faites-le maintenant, car (après les élections) je ne vous laisserai pas quitter le pays sans les montrer ».

L'affaire en resta là, jusqu'à jeudi soir, quand Tyminski convoqua de manière impromptue toute la presse à son quartier général en annonçant qu'il fera des révélations. Mais, nouvelle dérobade devant une centaine de journalistes : « Il n'y a pas de place dans ma malette pour des documents sur M. Walesa », a-t-il affirmé, avant de promettre de tout dire, hier matin à Szczecin, ce qu'il a encore refusé de faire.

L'Église appuie Walesa

Le primat de Pologne, le cardinal Josef Glemp a déclaré hier à Rome que « l'Église polonaise se rangera aux côtés de Lech Walesa dans le combat qui va l'opposer au milliardaire Tyminski », juste avant de repartir pour la Pologne où doit se dérouler demain le second tour de l'élection présidentielle.

« Ce n'est pas un choix politique mais une décision prise avec la certitude de faire le bien de toute la nation polonaise » a ajouté à l'aéroport le chef de l'église polonaise, qui avait eu un dernier entretien avec le pape.

Le pape Jean-Paul II doit se rendre en Pologne les 14 et 15 août 1991 l'occasion de la sixième journée mondiale de la jeunesse.

Le cardinal s'était rendu au Vatican avec le cardinal Macharski et huit évêques polonais pour préparer ce voyage.

Le forfait Avantage

Interurbain: Bell Canada réduit les coûts à l'avantage des entreprises

PUBLICITÉ

Bell lançait, le 1^{er} décembre dernier, le tout nouveau forfait Avantage Canada. C'est monsieur André Parker, chef de produit chez Bell, qui nous annonçait la nouvelle. Le CRTC avait autorisé tout dernièrement Bell à offrir ce forfait qui s'adresse aux entreprises ayant un volume important d'interurbains. « Si une entreprise effectue plus de 200 \$ par mois d'interurbains automatiques, Avantage Canada peut être un choix « avantageux ». Plus le volume est important, plus l'économie est significative. À partir de 500 \$, c'est vraiment intéressant. Il ne faut cependant pas oublier que Avantage Canada fait partie d'un ensemble de services dont notre clientèle d'affaires peut bénéficier », a précisé M. Parker.

Toujours selon M. Parker, les entreprises manifestaient le désir de se voir offrir des outils de gestion taillés sur mesure. Un forfait comme Avantage Canada reflète parfaitement la réalité économique d'aujourd'hui et répond aux besoins sans cesse grandissants des gens d'affaires.



M. André Parker, chef de produit chez Bell Canada

À la grande satisfaction de sa clientèle d'affaires, Bell s'est penchée sur le sujet, recherche à l'appui, et a développé ce nouveau forfait dans le but d'aider les entreprises à mieux gérer leurs coûts d'interurbains et surtout de leur permettre, sur la base d'un taux d'escompte progressif, de faire des économies substantielles en matière d'interurbains.

Pour mieux servir cette clientèle bien ciblée, Bell lui donne aussi accès à toute une équipe de spécialistes prête à répondre aux questions, à renseigner sur les différentes combinaisons de services, selon les besoins particuliers de chacune des entreprises. « Une entreprise qui, par exemple, utilise déjà le service WATS sur certaines de ses lignes pourra s'abonner à Avantage Canada pour maximiser ses économies sur ses autres lignes. Ainsi, pour s'abonner à Avantage Canada, il suffit de déboursier 50 \$ pour les frais d'administration et ce, une seule fois, sans autres frais mensuels. » Monsieur Parker ajoute que Bell est en mesure d'optimiser les économies d'échelle sur les

appels interurbains de sa clientèle d'affaires et de lui proposer le ou les services qui conviennent le mieux à leur volume d'appels.

Avantage Canada offre donc de réelles économies tout en étant facile à utiliser. Il suffit de composer comme à l'habitude le nu-

méro de la personne que l'on veut rejoindre et le reste se fait automatiquement. En plus d'être tout simple, Avantage Canada offre aussi une grande flexibilité. C'est un forfait qui s'applique durant les heures de bureau du lundi au vendredi pour les appels à desti-

nation du Québec et de l'Ontario, et du lundi au samedi pour les appels à destination du reste du Canada. « C'est donc dire que Avantage Canada offre des réductions pendant les périodes de la journée où normalement il n'y en avait pas », conclut M. Parker.

On peut se demander, dans le contexte économique que nous connaissons, comment les entreprises pourront passer à côté d'une telle occasion d'économiser. Après tout, c'est le propre des gens d'affaires de s'intéresser de près à l'économie... et de savoir en tirer avantage.

CHEZ Ste Foy
NISSAN

C'EST DÉJÀ NOËL!

PAS DE CACHETTE
Tout est inclus* dans le prix
*Incluant transport et préparation.

S/N 2225
MICRA 91

- 3 portes
- transmission manuelle
- 5 vitesses

Prix de détail 8910\$
Rabais TPS 930\$
Transport et préparation inclus **7980\$**

S/N 1921
SENTRA 90

- 4 portes
- automatique
- servofrein
- servodirection
- radiocassette AM/FM
- air climatisé

Prix de détail 15879\$
Rabais TPS 1100\$
Rabais démonstrateur 2799\$
Transport et préparation inclus **11980\$**

2157
STANZA 91 XE

- automatique
- vitres électriques
- radiocassette AM/FM
- banc arrière 60/40

Prix de détail 20090\$
Transmission automatique gratuite 1000\$
Rabais TPS 2110\$
Transport et préparation inclus **16980\$**

S/N 2149
PICK-UP 91

2,4 litres, 12 valves, 134 H.P.

Prix de détail 10580\$
Rabais TPS 900\$
Transport et préparation inclus **9680\$**

Ste1Foy
NISSAN

2060, boul. Charest Ouest 681-7371

Le nouvel Avantage de l'interurbain d'affaires

Pour les gens d'affaires, l'avantage de couper les dépenses fait de toute évidence l'unanimité. Bell Canada vous offre désormais le forfait Avantage^{mc} Canada conçu spécialement pour les entreprises qui effectuent plus de 200 \$ d'appels interurbains automatiques par mois* à destination du Canada.

Lorsque vous vous abonnez à Avantage Canada, vous profitez d'un taux progressif d'escompte sur vos interurbains, entre 8h et 18h du lundi au vendredi.

Si par exemple vos coûts mensuels d'interurbains s'élèvent à 1 000 \$, il vous en coûtera seulement 880 \$; s'ils sont de 3 000 \$, vous épargnez 450 \$.

En consultant le tableau ci-dessous, vous pouvez apprécier l'avantage que Avantage Canada vous offre. Pour en savoir plus long ou encore pour vous abonner, composez le **1 800 668-BELL**.

COÛTS MENSUELS D'INTERURBAINS	RÉDUCTIONS
200 \$	MINIMUM REQUIS
200,01 \$ - 1 500 \$	15%
1 500,01 \$ - 3 500 \$	17%
3 500,01 \$ - 10 000 \$	20%
10 000,01 \$ et plus	30%

*Communications de numéro à numéro sans assistance du téléphoniste, à l'exclusion des communications effectuées avec la Carte d'appeltm.

Un minimum de 200 \$ par mois sera facturé à l'abonné même si ses frais d'interurbains sont au-dessous de cette marge. Il n'y a aucun seuil maximal prévu au forfait Avantage Canada.

Bell Canada est membre du réseau national Telecom Canada

Bell
des gens de parole

En Bref

■ Grand pont aérien

BERLIN (AFP) — L'Allemagne et l'Armée rouge ont mis en place hier un grand pont aérien pour livrer en URSS la montagne de réserves de marchandises accumulées à Berlin-Ouest durant la guerre froide, afin de résister précisément à un blocus soviétique. Quatre avions militaires soviétiques devaient décoller en fin d'après-midi pour Moscou de l'aéroport soviétique de Sperenberg, au sud de Berlin. Au total, quelques 250 000 tonnes de vivres et de matériel, tirés des stocks de Berlin mais aussi des rations de guerre de l'armée allemande vont être acheminées en URSS.

■ Petite annonce coûteuse

MONTGOMERY, Alabama (AFP) — Le magazine américain *Soldier of Fortune* a été condamné hier par un jury de Montgomery (Alabama) à 14 millions \$ de dommages-intérêts pour avoir publié la petite annonce d'un tueur à gages, responsable du meurtre d'un homme d'affaires. Les

deux fils de Richard Braun, tué en août 1985, ont fait valoir que cette petite annonce placée par Richard Savage avait permis à l'associé de leur père, Bruce Gastwirth, d'organiser le meurtre. Sous le titre « fusil à louer », Richard Savage se présentait dans cette annonce comme un mercenaire et un ancien du Vietnam. Savage, Gastwirth et deux complices ont été reconnus coupables du meurtre.

■ Un remède miracle!

BAGDAD (AFP) — Un médecin irakien a annoncé jeudi qu'il a découvert un remède contre « tous les cancers, hormis la leucémie » ainsi que contre le sida. Dans des déclarations à la télévision irakienne, ce médecin, Moucha'l Hamed as-Saari, a affirmé que ce remède, baptisé Saddam-1, du nom du président Saddam Hussein, est le résultat de recherches commencées en 1970. Il soutient avoir déjà guéri 200 personnes atteintes de divers cancers, au bout de deux semaines de traitement environ. Il n'a toutefois pas donné de précisions sur les composants de son remède.

■ Avance des conservateurs

LONDRES (AFP) — Le Parti conservateur devance de huit points le Parti travailliste (47 % contre 39 %) dans les intentions de vote des Britanniques, selon un sondage de la BBC diffusé hier soir. Le mois dernier, ce sondage accordait une avance de 14 points aux travaillistes. Entre-temps, la Grande-Bretagne a changé de premier ministre, Margaret Thatcher ayant cédé la place à John Major.

■ Honneurs pour les Thatcher

LONDRES (AP) — La reine Élisabeth II a fait hier Margaret Thatcher membre de l'ordre du Mérite et élevé son mari Denis à la dignité de baronnet. Fondé en 1902, l'Ordre du mérite est le plus important honneur royal et est un don personnel de la reine. Seul le monarque et 24 autres personnes peuvent en être dignitaires en même temps. Parmi les autres membres de l'ordre figurent Mère Teresa, le musicien Yehudi Menuhin et le romancier Graham Greene.

Situation tendue en Cisjordanie et à Gaza

JERUSALEM (AP) — L'armée israélienne a augmenté ses effectifs dans les territoires occupés et ordonné à 735 000 Palestiniens de demeurer chez eux pour tenter d'empêcher manifestations et violences à l'occasion de la commémoration de la fin de la troisième année de soulèvement en Cisjordanie et dans la bande de Gaza.

Les dirigeants clandestins du soulèvement palestinien ont appelé à une grève générale de deux jours en fin de semaine et les autorités israéliennes sont préoccupées par les risques d'attentats ou de violences diverses à cette occasion.

Plusieurs raisons

« Les Palestiniens de Cisjordanie ont toutes les raisons du monde d'entreprendre des attaques spectaculaires dans les territoires », a souligné un haut responsable de l'armée dite par le quotidien Maariv.

« Le premier ministre Yitzhak Shamir, a-t-il poursuivi, est aux États-Unis, le secrétaire d'État américain James Baker va rencontrer le président irakien, le troisième anniversaire du soulèvement approche et il y a aussi le sentiment qu'avec la crise du Golfe, le soulèvement ne fait plus les gros titres », a ajouté ce responsable.

VENDREDI, SAMEDI ET DIMANCHE, 7, 8 ET 9 DÉCEMBRE

GRATUIT!

25\$

DE DÉCORATIONS D'ARBRE DE NOËL

à l'achat d'un arbre de 6' et plus de hauteur, au prix régulier (excluant les lumières)

GRATUIT! RECEVEZ GRATUITEMENT L'ENSEMBLE DES 4 LUTINS CITADELLE AVEC TOUT ACHAT DE 50 \$ ET PLUS

Noël CENTRE CITADELLE

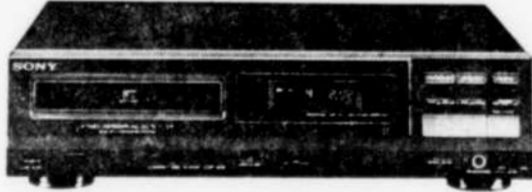
PRIX EN VIGUEUR DANS TOUTS LES CENTRES CITADELLE JUSQU'AU DIMANCHE 9 DÉCEMBRE OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. LES PHOTOGRAPHIES DE CETTE ANNONCE NE SERVENT QU'À TITRE DE RÉFÉRENCE, IL SE PEUT QUE LES PRODUITS DIFFÈRENT LÉGÈREMENT. PLAN DE MISE DE CÔTÉ ET FINANCEMENT DISPONIBLE.

Vanier 687, boul. Pierre Bertrand Sud 687-4270	Jonquières 3535, boul. Saint-François 547-2635	Arthabaska 54, rue Girouard 357-9231	Rimouski 896, Lausanne 723-1692
Lévis 5220, boul. de la Rive-Sud 833-0165	Notre-Dame-des-Pins 4160, route Kennedy 774-9514	Thetford Mines 842, boul. Smith Sud 335-9166	

HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI DE 9 h à 21 h, JEUDI, SAMEDI DE 9 h à 17 h, DIMANCHE DE 10 h à 17 h.



SONY



LECTEUR LASER CDP M19

- Filtre numérique à quadruple échantillonnage, 16 bits
- Deux convertisseurs N/A linéaires
- Sortie de casque avec réglage d'intensité
- Garantie complète 3 ANS

199\$

Valeur 229\$



Nos politiques d'achat, la compétence de nos conseillers et le choix sélect des appareils offerts sont garants du meilleur achat possible dans la région. Nous vous certifions donc le meilleur prix dans la région de Québec au moment de votre achat.

sélectronic

sélectronic DE VRAIS PROFESSIONNELS! 658-4535

Le temps des fêtes c'est avant tout

PLACE de la CITE

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE



Journée

PORTES OUVERTES

Le dimanche 9 décembre

de 11 h à 16 h

60 boutiques vous attendent avec des rabais de 20% et plus!

LES DÉJEUNERS DU PÈRE NOËL
Dimanche 9 décembre, de 10 h à 12 h

CASSE-CROÛTE DE LA CITE • Oeuf beurré • Pâtisseries de terre rouillées • 3 viandes • Fromage au lait • Café au lait, d'orange ou jus de raisin	99¢	CAFÉ SUPRÊME PLACE DE LA CITE SEULEMENT • Omelette • Jambon • Fromage • Tomates • Muesli-cressant au beurre • Café régulier	99¢
CASSE-CROÛTE DE LA CITE • Omelette-cressant au fromage • Cressant • Sirop d'érable • Café au lait	99¢	CAFÉ SUPRÊME PLACE DE LA CITE SEULEMENT • Cressant au beurre • Cressant • Salade de fruits • Café régulier	99¢

LE PLUS BEAU SOURIRE DE VOTRE ENFANT POUR NOËL!

Amenez vos enfants faire prendre leur photo avec le père Noël pour seulement 99¢

Le temps des fêtes c'est avant tout

PLACE de la CITE

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE



l'Entre-peau DU CUIR

Les choix-cadeaux de l'Entre-Peau... Le bermuda en suède offert en 15 couleurs à 69,99\$.

Portez-le avec le bustier de couleur assortie à 49,99\$.



PLACE de la CITE 651-9908

Autres succursales: 85, route Kennedy, Lévis 835-3213 1289, boul. Charest Ouest 687-2692 Rue King Est, Sherbrooke

Le temps des fêtes c'est avant tout

PLACE de la CITE

Entre Place Laurier et Place Ste-Foy OUVERT 7 JOURS EN DÉCEMBRE

Les Américains évacuent 700 soldats libyens qu'ils avaient formés au Tchad

N'DJAMENA (d'après AFP) — Les États-Unis ont commencé hier l'évacuation d'environ 700 anciens prisonniers de guerre libyens qu'ils avaient entraînés au Tchad pour des opérations de commando contre leur propre pays, a-t-on appris hier de bonne source à N'djamena.

vaient plus rester au Tchad ou rentrer en Libye.

Une délégation libyenne conduite par le colonel Massoud Abdel-Aziz était arrivée lundi à N'djamena, où il séjourne toujours, pour obtenir que ces commandos soient livrés au régime de Mouammar Kadhafi, a-t-on appris

de bonne source.

L'opération d'évacuation, qui a commencé hier et devrait se poursuivre dans les prochaines 24 heures, a bénéficié du soutien du Comité international de la Croix-Rouge pour des raisons humanitaires.

Habré irait aux USA

Quant à l'ex-président Hissène Habré, qui se trouve depuis mercredi au Cameroun, il pourrait se rendre prochainement aux États-Unis, a indiqué hier un de ses proches qui a requis l'anonymat.

« Des contacts avaient été pris avec le Zaïre comme terre d'accueil pour Hissène Habré, a indiqué cette source, mais ce dernier souhaiterait plutôt se rendre aux États-Unis ».

Refugiés depuis samedi dernier au Cameroun, juste avant que les forces du nouveau président tchadien Idriss Deby n'investissent N'djamena. Habré, sa famille et sa suite ont d'abord séjourné à Maroua, au nord du pays, puis gagné Yaoundé.

Un avion-cargo C-141 Starlifter de l'US Air Force a embarqué 200 de ces Libyens loin des regards, à l'extrémité nord-est de la piste de l'aéroport de N'djamena, a pu constater, de loin, un envoyé spécial de l'AFP. Ce C-141 venu de Lagos est reparti pour le Nigeria, a indiqué une source militaire américaine.

Ces Libyens faisaient partie de quelque 2000 soldats capturés au Tchad par l'armée du président déchu Hissène Habré entre 1983 et 1987. Ils avaient d'abord, a-t-on précisé de bonne source, accepté d'aider l'armée tchadienne à maintenir en état les armements qu'elle avait récupérés sur les Libyens.

Puis, placé sous les ordres d'un officier supérieur libyen, le colonel Alifa Haftar, lui-même ancien prisonnier, ils avaient été armés et entraînés par des conseillers américains dans un camp situé à proximité de N'djamena.

Attentats en Libye

Au fil des mois ils avaient commis des attentats et posé des mines dans le sud de la Libye, a-t-on appris de très bonnes sources.

Après la victoire samedi du nouvel homme fort tchadien Idriss Deby, qui a obtenu son succès militaire en grande partie grâce aux armements que lui a fournis la Libye, ces rebelles libyens ne pou-

CORRECTION

Veillez noter qu'il s'est glissé une erreur dans notre annonce publiée le samedi 1er décembre, en page 2 de ce journal. Vous auriez dû lire:

TABLE # 1607

2 rallonges, dimensions 47" x 32", 16" x 32".
Chêne noir laqué, blanc laqué. **289\$**

Toutes nos excuses à notre clientèle.



Québec
Angle boul. Hamel / Henri IV
(418) 871 22 21

Lévis, St-David
4447, boul. De la rive-sud (rte 132)
(418) 835 15 73

TOUT POUR L'AVENTURE DEPUIS 1940
L'ATULIPPE 1940 1990

OUVERT LE DIMANCHE
de 11 heures à 17 heures

LE MAGASIN DE JOUETS POUR HOMMES ET MÊME POUR DAMES

637, RUE SAINT-VALLIER OUEST, QUÉBEC - TEL.: 529-0024

STATIONNEMENT FACILE ET GRATUIT

AVIS OUVERT TOUS LES SOIRS SAUF LE SAMEDI SOIR

Une offre exceptionnelle! Une offre exceptionnelle! Une offre exceptionnelle!

VENTE ET LOCATION

LAVAL Québec

777, boul. Charest Ouest, Québec
687-4451

jusqu'à 3500\$ de rabais!

5 Corrado '90

LE CLIENT AVANT TOUT!

CHASSE

TÉLESCOPES BUSHNELL
SPORTSVIEW 1.5x4.5x21mm SPÉCIAL 99\$
SCOPECHIEF VI 1.5x4.5x20mm REG.: 249 SPÉCIAL 179\$
ÉTUI POUR ARME 11\$ à 91\$
COFFRET RIGIDE POUR ARME 29\$ à 289\$

JUMELLES
Tasco, Bushnell, Bausch, Lomb
39\$ à 477\$
BOUSSOLE SILVA 9\$ à 42\$
FANAL À PILES Coleman 41\$

MINI-MAG LITE
LE CADEAU PAR EXCELLENCE LA LAMPE DE L'AVENIR
• VEILLEUSE
• COUVERTORE
• 2 BATTERIES AAA
• MINI MAG LITE
SPECIAL 12\$
MINI MAG 2-A 17\$
ENSEMBLE 2-A 19\$

ENSEMBLES PROMOTIONNELS
ENSEMBLE À LANCER LOURD MITCHELL MOULINET 8230 CANNE M-228 L'ENSEMBLE 32\$
ENSEMBLE MINI-CAST ZEBCO L'ENSEMBLE 69\$
NOUVEAUTÉ ZEBCO "BULLET" CANNE À LANCER 3856 MOULINET BULLET 38 MONOFILAMENT 69\$
ENSEMBLE À MOUCHER BERKLEY MOULINET GRAPHITE 556 CANNE BLAZER LIGNE À MOUCHER REG.: 140 SPÉCIAL 99\$
ENSEMBLE POUR LE SAUMON CANNE BF90L9 MOULINET 789 REG.: 185\$ SPÉCIAL 159\$
NOUVEAU POUR 1991 AERO SYMETRU 107\$

PÊCHE

SIEGE DE CHALOUPÉ AMOVIBLE ET PIVOTANT
PLUSIEURS MODELES 49\$ à 129\$
ETUI POUR CANNE "PLANO" 43\$ à 59\$
VESTE DE PÊCHEURS
PLUSIEURS MODELES 30\$ à 89\$

SONAR HUMMINBIRD
TCR 101 PORTATIF AVEC COFFRE DE TRANSPORT 389\$
GRATIS:
• FIL 12 VOLT
• PORTE SONDE
• 2 BATTERIES
• KIT PERMANENT
REG.: 87\$
AVEC L'ACHAT DU MODELE 101

MOTEUR ÉLECTRIQUE Minn Kota
65 MX ECONOMISEUR D'ÉNERGIE INTÉGRÉ 399\$
3 HP ECONOMISEUR D'ÉNERGIE 549\$

MotorGuide
MG-28 DA ECONOMISEUR D'ÉNERGIE 369\$
BATTERIES DEMONE
RV-160 99\$
RV-210 124\$
CHARGEUR 89\$
COFFRE À BATTERIES FENWICK 14\$

CAMPING

Eureka! TENTES
ESSEX 3 REG.: 385. SPÉCIAL 279\$
DOME 6 REG.: 425. SPÉCIAL 349\$
PLUSIEURS AUTRES MODÈLES 199\$ à 589\$

SACS DE COUCHAGE
AU CHOIX - 45 MODÈLES
WOODS
TREKK
HEITNER
JONES
CAYAK
LUGGER
24\$ à 625.

SAC À DOS
PLUS DE 50 MODÈLES AU CHOIX 8\$ à 209\$
CHOIX DE COULEUR ET GRANDEUR

ÉNERGIE AU BUTRANE RECHAUD 17\$
LANterne 31\$
"YANES"
CARTOUCHE 2.39
Durée approx. 6 heures

GAMME COMPLETE DES PRODUITS
Coleman
POELES 67\$ à 115\$
GLACIÈRES 17\$ à 79\$
BOTTES DE MONTAGNE HOMMES OU FEMMES 52\$ à 234\$

MITAINES DE SKI
Homme, Dame, Enfant 9\$ à 41\$
MITAINES Aurclair 29\$
RAQUETTES TRAPPEURS 36\$ à 52\$
ATTELAGES POUR RAQUETTES 67\$ à 139\$

CHANDAIL DE SKI
Touque régulière et bobineuse 27\$ à 29\$
Col de cou 27\$ à 79\$
Bandeau de ski 27\$ à 79\$
GANTS DE SKI Aurclair 18\$ à 92\$
CHANDAIL EN OUAÏNE 69\$
SPECIAL 69\$ MISTY MOUNTAIN 47\$ à 52\$ K-WAY 79\$

VESTON DE SKI "ALPINE"
Homme et dame
Pantalon 119\$
Veston court 179\$
Veston long 195\$
Plusieurs modèles et couleurs

VESTON DE SKI
Veston court 84\$ à 259\$
Veston long 93\$ à 339\$
Ocean Pacific, Woolrich, Mountain, Columbia, Diamond, Snow Goose

VESTON K-WAY POUR LE SKI
Double
Homme - Dame - Enfant
PANTALON 67\$
VESTON 98\$ à 109\$

ENSEMBLE DE SKI "1 PIÈCE"
Homme - Dame
104\$ à 179\$
ENSEMBLE "2 PIÈCES"
Homme - Dame - Enfant
179\$ à 179\$ - 119\$

PLEIN AIR

BOTTES BROWNING
LE FAMEUX PETER STORM Fleece Storm VÊTEMENT SANS TRANSPARATION VESTON 301 - PANTALON 303 EN SPÉCIAL 169\$ L'ENSEMBLE PETIT À X-GRAND
BARBOUR
VÊTEMENT SPORT NYLON CIRE - MARINE ET OLIVE Durée de vie 40 ans!
310\$ à 395\$ Fabrique en Angleterre

BOTTES WESTERN
BOULET 34\$ à 159\$ ENFANTS - DAMES - HOMMES

PETER STORM
CHLOROFIBRE CAMISOLE 41\$ CALEÇON 48\$
CHEMISES À CARREAUX Polyester et laine 31\$ à 51\$

LES SOUS-VÊTEMENTS D'HIVER
STANFIELD THERMAL 2 ÉPAISSEURS couleur extérieure couleur intérieure
CAMISOLE 27\$ CALEÇON 22\$

HELLY HANSEN
SOUS-VÊTEMENTS POUR L'EXTÉRIEUR SYSTÈME THERMAL "SOFT-PILE"
PANTALON 64\$ CHANDAIL 74\$ BAS 24\$ CAGOULE 22\$
COMBINAISON 124\$

PARKAS SPORT
PLUME ET DUVET 189\$ à 625\$
CHEMISES DOUBLES PIQUÉES 21\$ à 44\$
BOTTES AVIATEURS
Véritable mouton Cuir épais noir Fabrication robuste 139\$
BOTTES avec feutre amovible 39\$ à 95\$

CHAPEAUX FOURRURE 10\$ à 125\$
CASQUETTES GRAND CHOIX 7\$ à 39\$
GRAND CHOIX TUQUES 2\$ à 29\$
GANTS DE CUIR doubles ou un seul de laine 15\$ à 41\$
MITAINES 25\$ à 116\$
CHANDAILS DE LAINE 19\$ à 169\$ TRES GRAND CHOIX

HABITS DE NEIGE
2 PIÈCES 95\$ à 399\$
MODELES POUR ENFANTS 66\$ à 129\$
CONFECTIONNÉS POUR LE TRAVAIL À L'EXTÉRIEUR UNIQUE À QUÉBEC
FAMEUX HABITS "HYDRO" Toile de caneva kaki à toute épreuve 79\$ à 309\$
GARANTIS SOUS ZÉROS

HABITS DE MOTONEIGE
1 PIÈCE Nylon imper-meable Confortables combinaisons résistants aux intempéries. Double matelassée amovible pour le travail ou le sport 78\$ à 119\$

LES FAMEUSES SOREL DE KAUFMAN
LES MEILLEURES BOTTES D'HIVER SUR LE MARCHÉ 75\$ à 99\$
Plusieurs modèles

BAS CHAUFFANTS À BATTERIES 26\$ à 28\$
MUKLUK
BLANC OU BLEU 29\$
FABRIQUÉES AU CANADA PAR KAUFMAN, NOIRS OU BLANCHES 75\$
DOUBLURES DE FEUTRE PLUSIEURS MODÈLES 6\$ à 21\$

ÉDITORIAL

Apprendre à s'adapter

La réforme de la santé et des services sociaux que propose le ministre Marc-Yvan Côté s'inspire largement des travaux de la Commission Rochon. Le rapport Rochon soulignait : « Ce n'est pas l'ensemble du système qui est en cause, mais sa capacité d'adaptation ». M. Côté fait le pari que le système, confronté à sa survie, peut changer. Face à la facture, il faut espérer avec lui.

En axant sa réforme sur les besoins du citoyen consommateur plutôt que sur les aspirations des producteurs de services et les contraintes des instances gouvernementales, M. Côté espère corriger des lacunes tout en assurant un développement qui tienne compte des besoins prochains d'une société en mutation.

D'une part, la population vieillissante impose de nouvelles charges ; de l'autre, les réalités sociales et familiales nouvelles exigent une réorientation des approches et des ressources. Priorité sera donc donnée aux services aux aînés et aux jeunes.

Il faut relever les défis en respectant la capacité de payer des contribuables. Tous les intervenants : fonctionnaires, citoyens ordinaires, consommateurs et professionnels, doivent se préparer à des changements et à une évolution dans une nouvelle direction. Il faut s'attendre à des protestations et à des bavures, mais tous devront faire leur bout de chemin.

D'abord les médecins dont les revenus sont garantis par le gouvernement sont appelés, en contrepartie, à plus de disponibilité. Ceux qui ne feront pas de garde dans les urgences pourront, par exemple, être conscris pour d'autres services à la communauté, selon les besoins identifiés par les CLSC ou les régies régionales : permanence, consultations, visites à domicile ou dans les centres d'accueil. La participation des praticiens sera même une condition pour que soit reconnue (agrée) la clinique privée où ils travailleront.

Les structures générales du système sont modifiées pour arriver à mieux servir les régions. Cela reste à voir. Au sein des institutions et des établissements de santé, les changements annoncés dans les lignes de pouvoir et d'autorité risquent de soulever des difficultés.

C'est prévisible avec l'apparition d'un Conseil des infirmiers et infirmières, parallèlement à celui des médecins, dentistes et pharmaciens et surtout, l'éventuelle disparition du Conseil consultatif du personnel clinique où se trouvaient les autres dispensateurs de soins.

Le changement avancé va aussi loin qu'une requête pour la réévaluation de la réglementation des champs d'exercice exclusifs de certaines corporations. Manière radicale de forcer à agir ceux qui n'ont pas bougé malgré des appels répétés : attendons-nous à des pleurs et des grincements de dents. Même chose pour l'ouverture aux médecines douces.

Mais les consommateurs seront aussi touchés. Ils ne pourront plus se présenter à l'urgence pour un mal de tête. Pour enrayer les recours abusifs, un « ticket orienteur » de 5 \$ sera imposé si l'on n'a pas été référé. Un service téléphonique permanent, instauré sur l'ensemble du territoire, répondra aux appels de détresse et référera aux ressources disponibles ceux qui auront besoin d'aide. Profitera-t-on de l'occasion pour le 911 ?

Un relevé annuel adressé par la Régie de l'assurance-maladie apprendra à chaque détenteur d'une carte-soleil, le prix des services qu'il aura consommés. Intéressant. Mais le ministre entend demander des amendements à la Loi canadienne sur la santé pour que soit autorisée la perception d'un impôt sur certains services complémentaires. Il faudra surveiller cela de près.

Amener le citoyen à se mêler de l'organisation des soins de santé semble être un des objectifs visés par la réforme des structures qui remplace les CRSSS par des Régies régionales correspondant aux régions administratives. Ces régies détiendront beaucoup de pouvoirs : les populations concernées devront donc y voir.

Des sommes importantes sont prévues pour la rénovation et la conservation des immeubles et de certaines salles d'urgence ainsi que pour l'ajout de places en établissements. Illustration de la politique de la carotte et du bâton qui prévaudra : pour y avoir accès, un hôpital devra avoir réglé ses problèmes d'urgence.

MARTINE R. CORRIVAUULT

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:
PIERRE DES MARAIS IIÉditeur adjoint et rédacteur en chef
et directeur de l'édition:
J.-JACQUES SAMSONVice-président exécutif:
DENIS CLICHEPrésident et Éditeur:
ROBERT NORMANDDirecteur de l'information:
DENIS ANGERSOrrawa
SÉNATEURS

BERTHIO

Michel
ROY
Edméda

L'algarade de Claude Ryan

égard, ses réflexes ne sont guère différents de ceux d'un homme qu'il a tant combattu, Pierre Trudeau.

Or, depuis le début des audiences de la Commission Bélanger-Campeau, tout le monde a pu constater que le courant souverainiste (exception faite des jours derniers) s'est largement manifesté parmi les groupes entendus et chez les commissaires eux-mêmes. Au point que les fédéralistes, qui ne sont pas très portés sur les fronts communs, n'ayant pas entre eux les affinités qui unissent les souverainistes, reconnaissent avec quelque inquiétude l'écrasante supériorité de leurs adversaires.

Cette force est explicable: l'immense réaction populaire à l'échec de Meech, l'action du Bloc québécois et la popularité de son chef, la confiance accrue au sein du PQ, le glissement des libéraux eux-mêmes vers des formules politiques plus radicales, la faiblesse du PLC de Jean Chrétien au Québec (et au Canada), l'incertitude qui prévaut dans le pays, tous les facteurs paraissent jouer en faveur de ceux qui tiennent la rupture pour inévitable.

D'autre part, le rapport attendu du Comité constitutionnel du PLQ annoncerait diverses options qui entraîneraient toutes un changement profond du régime actuel.

C'est dans ce contexte que M. Ryan croit utile de rappeler que toute formule future devra maintenir « un lien canadien institutionnel et significatif ». Il ajoute que les travaux de la commission parlementaire ne lui paraissent pas très utiles ni productifs à ce jour. Trop de mémoires répètent les mêmes idées. Il ne voit pas, quant à lui, l'intérêt d'une présence continue à la table, outre que ses occupations actuelles ne lui en laisseraient guère le loisir. Il lui arrive dans l'adversité de jouer les donneurs de leçons: ce n'est pas le plus bel aspect de sa personnalité.

Le gouvernement étant représenté à la commission par son spécialiste en matière constitutionnelle, M. Gil Rémillard, les critiques qu'élevé M. Ryan, sans viser directement son collègue, ne peuvent que l'éclabousser lourdement. Et pourquoi cette algarade à l'encontre d'un jeune collègue qui s'acquitte au mieux d'un rôle d'autant plus ardu que le gouvernement n'a plus de politique constitutionnelle?

Parce que la conjoncture créée par l'absence prolongée du premier ministre alimente l'hypothèse d'une démission éventuelle de M. Bourassa et, en conséquence, de l'ouverture d'une course à la succession. Le cas échéant, M. Rémillard serait un aspirant, tout comme Daniel Johnson et Pierre Paradis. L'intérim se-

rait probablement assuré par Claude Ryan ou Lise Bacon, plutôt le premier que la seconde.

Le ministre de la Sécurité publique, qui ne songe plus à diriger un gouvernement à son âge, aurait acquis la conviction que M. Rémillard ne répond pas aux exigences de la fonction. M. Johnson serait à son avis un meilleur sujet. Voilà qui explique en partie la taloche que vient de recevoir le ministre de la Justice. Mais celui-ci jouit néanmoins d'appuis importants dans le groupe parlementaire et dans le parti.

D'autre part, en réitérant son attachement au Canada, en insistant sur le maintien d'un lien fédéral, M. Ryan n'exclut pas pour autant un réaménagement considérable de la structure canadienne comme en témoigne le « livre beige » qu'il publia naguère. Il croit cependant utile, alors que la conjoncture est incertaine, d'adresser au Canada inquiet ce message rassurant.

Par ses paroles, M. Ryan soutient et motive députés et militants libéraux qui se disent toujours fédéralistes. Enfin, on peut penser qu'il profite aussi de son intervention pour rappeler au Comité constitutionnel du PLQ les limites au-delà desquelles il pourrait être imprudent de s'aventurer dans la préparation du rapport sur la politique constitutionnelle des libéraux.

Profil

Jean Duceppe, un comédien qui a fait bouger les choses

Jean Duceppe a représenté pour tout un public, une réconciliation avec le théâtre.

Avec Paul Hébert, Jean-Marie Lemieux et la production de *Charbonneau et le chef*, aux premières heures du Trident, il a écrit les premières lignes d'une nouvelle page de l'histoire de notre théâtre. Celle d'un théâtre populaire et qui n'a pas honte de l'être.

Évidemment, son Maurice Duplessis n'est pas étranger aux répercussions que la création de l'oeuvre sur scène, en français et à Québec, en plus, a pu avoir sur le déroulement ultérieur de sa carrière. C'est un peu à cause de Duplessis qu'il créera, pour jouer à Montréal et en tournée, sa propre compagnie théâtrale.

Il a longtemps été l'âme du théâtre des Prairies qui attirait chaque été à Joliette, les premières vagues de spectateurs des théâtres d'été, mais sa grande pas-

sion fut la compagnie qui porte son nom depuis l'automne 1973.

C'est Rudel-Tessier, choniqueur artistique montréalais il y a 25 ans, qui lui fit admettre que son seul nom valait toute la publicité qu'une troupe de théâtre pouvait se payer et qu'il devait « se résigner, pour le bien du théâtre, de sa compagnie et de ses camarades » à donner tout simplement son nom à son groupe.

Son vieil ami avait bien raison : le public faisait confiance à Jean Duceppe et si, au fil des années, il a connu sa part d'échecs, il pouvait se vanter d'avoir réussi à vendre aux spectateurs des oeuvres dont l'intérêt populaire n'était pas évident.

Il voulait que le théâtre soit une fête, mais aussi que les gens réussissent à se reconnaître, à s'identifier aux personnages.

Jean Duceppe, fils d'un petit marchand de l'est de Montréal, avait toujours rêvé de faire du

théâtre. En 1942, à Montréal, il navigue entre la radio et les tournées: les radio-romans qu'Henri Deyglun tirait souvent de ses romans devenaient des pièces qui partaient à travers la province...

Le prestige, le théâtre sérieux, à l'époque, c'était le Père Émile Legault. Mais il ne voulait rien savoir de Duceppe comme comédien: « Il disait que je n'avais pas une bonne diction ». Mais pour éprouver sa ténacité, le Père Legault acceptait qu'il suive les Compagnons et lui confiait les pinceaux quand il fallait rafraîchir les murs de leurs locaux. Enfin, c'est ce que M. Duceppe m'avait un jour raconté en entrevue...

Un jour il avait demandé à Jean Vilar, l'homme de théâtre français, à partir de quel moment le Québec pourrait avoir un théâtre qui lui serait propre. « Vous savez ce qu'il m'a répondu ? Quand vous aurez des auteurs, anglais ou français, qui traduiront vos pro-

blèmes et créeront des personnages de chez vous. »

C'est ainsi que Duceppe ne refusait jamais de lire un texte d'un « peut-être futur nouvel auteur » et qu'il lui arrivait aussi, quand il sentait quelque chose dans une écriture, de joindre celui qui lui avait adressé son « oeuvre ». Même si c'était pourri.

Mais il a été de la création de plusieurs de nos classiques: Marcel Dubé et Françoise Loranger, notamment. S'il adorait le théâtre anglais pour son esprit, l'américain, alors... Pour lui, Dubé, Tremblay, étaient des héritiers de Tennessee Williams, de Miller, de O'Neill. Après tout, disait-il, nous sommes aussi d'Amérique. « Pas complètement dans la grosse machine, mais tout à côté. Et on en subit les influences. »

Je n'oublierai jamais son Willy Loman, dans *La mort d'un commis voyageur*. Pas plus que son *Mon oncle Antoine* qui m'a réconcilié avec le cinéma d'ici.

Mais Duceppe, c'était encore plus que l'homme de théâtre. Même si au plus fort de la vague nationaliste des années 1970, certains de ses admiratrices lui en voulaient « à mort » de parler de la séparation du Québec, Duceppe n'a jamais caché ses opinions. Quand il croyait à quelque chose ou à quelqu'un, rien ne pouvait le faire changer d'idée.

Demandez à Jean-Paul L'Allier et à Clément Richard qui ont eu affaire à lui quand ils étaient ministres. C'est lui qui a fini par faire comprendre aux fonctionnaires des Affaires culturelles et du Conseil des arts, qu'un artiste peut « brasser des affaires ».

Au début des années 1980, dans une interview au journal *Les Affaires*, il jouait encore le personnage qu'on attendait de lui à ce moment précis. Alignant comme il avait appris à le faire pour sa compagnie, chiffres et statistiques, il parlait de sa PME d'une dizaine d'employés permanents, des reve-

nus qui sont toujours conditionnés par le choix des pièces — faut pas s'tromper — et de la prudence qui s'impose pour « ne pas compromettre la survie de l'entreprise ».

Animateur de radio fort populaire, militant syndical et nationaliste profondément engagé, Jean Duceppe aura eu, avant de mourir, le grand bonheur de voir son fils Gilles gagner une vraie élection. Le défi l'aurait un moment intéressé, mais le contact du public dans une salle de théâtre restait pour lui plus intense que celui qui suit les politiciens.

Grâce à lui, tout un pan de notre société a découvert que la culture, les arts, le théâtre, sont des « affaires sérieuses qu'il faut considérer sérieusement ». En plus de souvent constituer des sources inépuisables de bonheur. Et pour cela, il faudra se souvenir longtemps de Jean Duceppe, l'homme de théâtre.

Martine R. CORRIVAUULT

LES DOSSIERS

Revendications autochtones

Insoumis et tempérés discutent de territoire

Sur la côte Saint-Michel d'Oka — théâtre initiale de la crise amérindienne de cet été — c'est la totalité des revendications territoriales des nations autochtones qui ont été révélées tout d'un coup. Des revendications que bien des Québécois ne soupçonnaient même pas. Des revendications territoriales qui, pour certaines nations autochtones, englobent la presque totalité du Québec...

par LISE FOURNIER
LE SOLEIL

À une même table, cette semaine, des figures connues de la scène amérindienne ont indiqué leurs attentes sur la question, dans le cadre d'un colloque sur les revendications territoriales, organisé par le collège de Limoilou. Des positions qui allaient de la patiente négociation à la radicalisation, à la lutte pure et simple pour faire reconnaître ces droits.

D'une part Ghislain Picard, vice-président du conseil Attikamekw-Montagnais, et Konrad Sioui, représentant huron à l'assemblée des premières nations, empruntent les voies modérées de la négociation; de l'autre, Mira Cree, Mohawk et journaliste à Radio-Canada, ainsi que Arnold Goodleaf, du conseil de bande de Kahnawake, prônent la ligne dure.

Les insoumis

Depuis la crise née sur la côte Saint-Michel et qui l'a profondément blessée, Mira Cree professe d'ailleurs sans hésiter son nouveau credo en empruntant une citation à l'écrivain André Gide: «Le monde ne sera sauvé, s'il peut l'être, que par les insoumis». «Et je me retrouve dans cette pensée», confesse l'animatrice.

Mira Cree vibre quand elle parle de Kanasetake. «C'est chez moi», dit-elle. La côte Saint-Michel, c'est en quelque sorte le symbole de la lutte qu'ont livrée son père et son grand-père avant elle, contre les Sulpiciens puis contre le gouvernement canadien qui ont vainement tenté de les en déloger.

«...Les Mohawks croient au bien-fondé de leurs réclamations et s'opposent encore aujourd'hui à toute action visant à violer ou à piller ce qu'ils croient honnêtement être leurs droits de propriété», lance Mme Cree.

D'ailleurs, la nation mohawk

ne s'enferme pas quand elle parle de territoire. Les frontières en sont précises. C'est un pays de 9500 milles carrés qui va de Montréal jusqu'à New York en remontant vers les Grands Lacs. Une revendication qu'endossent majoritairement les Mohawks établis des deux côtés de la frontière. Une belle unanimité qui ne se retrouve pas toutefois dans le type de gouvernement qu'ils veulent se donner. Mira Cree ne s'en cache pas. «On a chez-nous un problème: celui de se mettre d'accord sur le genre de gouvernement que nous voulons avoir.» Personnellement, elle avoue pencher pour un système électif, complété par une sorte de sénat constitué de sages qui serait ni plus ni moins que la mémoire du peuple Mohawk. «Ce serait la mémoire de nos jeunes».

De patientes négociations

Ghislain Picard a plutôt le verbe sage. Même si les Attikamekw et les Montagnais qu'il représente ont été plus souvent qu'à leur tour victimes de l'intrusion des Blancs qui les ont dépossédés.

Et pourtant. Les Attikamekw-Montagnais réunis ont déjà occupé les deux tiers de la province. Un territoire de 700 000 kilomètres carrés qui inclut une partie du Labrador. C'est la base de leurs revendications. Mais Ghislain Picard ne se fait pas d'illusion.

«...On ne se permettrait pas, dit-il, de rêver en couleurs et de croire que les 700 000 kilomètres carrés qu'on revendique vont nous être retournés. Notre but est plus réaliste. Nous voulons négocier des droits territoriaux qui vont nous permettre de réaliser un projet de société (...) et d'assurer un meilleur avenir à notre communauté.»

Sans s'illusionner, les Attikamekw-Montagnais ont décidé de jouer le jeu de la négociation depuis dix ans. Et ce, même si le processus est excessivement difficile. Ce système comporte bien



La question territoriale demeure fondamentale.

des failles, aux dires de Ghislain Picard qui déplore notamment qu'Ottawa soit juge et partie dans le dossier des revendications autochtones. Par la négociation, les Attikamekw-Montagnais veulent stopper le développement anarchique des régions qu'ils occupent. «Un développement qui ne se soucie pas des générations futures», laisse tomber M. Picard.

Et des exemples, il en a à la tonne. À commencer par le génie électrique d'Hydro-Québec qui a fait sa première démonstration en territoire attikamekw. Sans compter le nombre imposant de rivières qui sont déjà hypothéquées pour d'autres projets d'Hydro. Mais il y a une menace pire encore, souligne-t-il: les coupes à blanc qu'autorise le gouvernement à plus de 100 compagnies forestières. Et tout ça se fait en territoire attikamekw-montagnais. C'est précisément cela que les Amérindiens de la Côte-nord, de la Mauricie ou d'ailleurs veulent stopper.

Un partage équitable

La négociation territoriale est perçue à tort comme quelque chose qui enlève, qui arrache, qui déchire, qui brise l'intégration du

territoire», soutient Konrad Sioui, de la nation huronne-wendat et représentant à l'assemblée des premières nations.

Chose certaine, il ne veut en aucun cas monnayer les droits territoriaux de la nation huronne. «Il ne faut plus éteindre ces droits, dit-il, parce que nous acceptons alors de céder notre responsabilité qui est de préserver le territoire. L'Amérindien a un rôle primordial à jouer au niveau de l'écologie et de l'environnement», soutient Konrad Sioui. C'est d'ailleurs dans cette optique qu'il veut négocier la territorialité.

Mais ses préoccupations actuelles vont davantage vers une harmonisation des relations entre les Québécois et les autochtones. «Les effets de la crise amérindienne de l'été dernier ont laissé des traces», dit-il faisant référence aux derniers sondages qui révèlent qu'une majorité de Québécois rejettent les principes de négociations territoriales.

Une opinion publique que M. Konrad Sioui croit qu'il faut amadouer en l'informant correctement et en brisant les préjugés. Pour lui, l'information, c'est le prélude à une bonne négociation.



D'un côté, les tempérés qui, comme Ghislain Picard, vice-président du conseil Attikamekw-Montagnais, et Konrad Sioui, représentant huron à l'assemblée des premières nations, empruntent les voies de la négociation...



...et de l'autre, les insoumis, qui prônent la ligne dure...

La réponse d'Ottawa à Bélanger-Campeau

Brian Mulroney cherche un mandat de négocier

En ouvrant le débat sur «la façon d'amender la Constitution», le premier ministre canadien Brian Mulroney cherche à obtenir un mandat de négocier directement avec le Québec.

par MICHEL VASTEL
LE SOLEIL

La publication d'un «document de réflexion», quelques jours avant Noël, permettra au gouvernement fédéral de rattraper la commission Bélanger-Campeau et d'amener le Canada anglais à discuter lui aussi de «stratégie» plutôt que du «contenu» d'une éventuelle réponse aux revendications du Québec. Brian Mulroney en prend donc beaucoup plus large que les observateurs ne l'avaient compris la semaine dernière, en lisant son discours au brunch de l'aile québécoise du Parti conservateur, à Montréal.

Ce n'est pas seulement de formule d'amendement que le gouvernement fédéral veut débattre, mais de «la meilleure façon d'amender la Constitution». Et du même souffle, le chef du Parti conservateur a pris note, en semblant l'approuver, «de l'intention du premier ministre Robert Bourassa de ne pas retourner à une table de négociations à onze».

Le gouvernement fédéral, reconnaissant que le Québec sera fixé sur ses intentions bien avant le Canada anglais, cherche un mandat d'entamer le plus vite possible des négociations bilatérales. Et il espère obtenir l'appui d'au moins un des deux partis de l'Opposition.

Le comité mixte de la Chambre des communes et du Sénat, dont la composition et le mandat seront annoncés en même temps que la publication du document de réflexion, va constituer un

exercice semblable à celui de la commission Charest. Cela ressemble beaucoup à une tentative désespérée des partis fédéraux — ce qui exclut le Bloc québécois — de créer l'impression au Québec que quelqu'un à Ottawa est prêt à discuter avec le gouvernement Bourassa.

Vieux comme le Canada

Depuis 1864, les citoyens n'ont jamais été directement associés aux changements constitutionnels: il suffisait au chef du gouvernement fédéral de s'entendre avec ses collègues des provinces, à huis clos, puis de faire approuver les amendements par le parlement fédéral et de les faire ratifier par Londres.

Il a fallu douze tentatives, entre 1927 et 1981, pour en arriver à une formule proprement canadienne. Le gouvernement de Louis Saint-Laurent a procédé unilatéralement dans les domaines de sa propre compétence. Au début des années 1960, le gouvernement Diefenbaker et Pearson ont tenté de trouver une formule — Fulton-Favreau — qui prévoyait l'unanimité des provinces dans les domaines les plus importants. Plus récemment, la «formule Pépin-Robarts» remplaçait l'approbation des provinces par un référendum national assorti de quatre majorités régionales. La formule de Victoria elle aussi prévoyait l'approbation de quatre régions, mais par les législatures de deux provinces représentant la majorité de la population de la région.

Enfin, depuis 1976, les gouvernements de l'Alberta et de la Colombie-Britannique réclament l'unanimité pour toute réforme des institutions, au nom du principe de l'égalité juridique des provinces, ou une majorité simple de la population provenant d'au moins sept provinces. Le Québec seul n'a donc plus de droit de veto. C'est la formule qui a été imposée au Québec en 1981.

Selon les experts fédéraux, le problème majeur de cette formule est qu'en prévoyant la ratification par la législature des provinces, elle interdit les ententes à huis clos entre chefs de gouvernement et impose un débat sur la



Brian Mulroney en prend donc beaucoup plus large que les observateurs ne l'avaient compris la semaine dernière.

place publique. Cela, combiné au fait que le délai de ratification est de trois ans au moins — dans le cas de l'Accord du lac Meech ce fut trois ans et 20 jours — il est inévitable que tout amendement important devienne une question électorale, avec tous les impondérables que cela comporte!

Vers la tenue de référendums?
Au-delà de la formule d'amendement comme telle, le «document de réflexion» du gouvernement fédéral va donc soulever trois questions importantes:

1) - l'ère des ententes à huis clos, comme au lac Meech, à Ottawa dans la nuit du 4 au 5 novembre, ou à Charlottetown et à Québec en 1864, est terminée et le gouvernement fédéral veut savoir si les Canadiens veulent être consultés avant la tenue des conférences constitutionnelles, ou après;

2) - cette participation du public conduit à la possibilité de tenir des référendums nationaux, comme le suggérait le groupe de travail Pépin-Robarts: le pays s'entendrait sur quelques grands «paramètres» et les premiers ministres n'auraient plus, à huis clos, qu'à négocier les modalités de mise en vigueur;

3) - enfin le gouvernement fédéral cherche un moyen de valider des ententes bilatérales avec les provinces. C'est déjà possible lorsqu'un amendement ne concerne qu'une province, mais dans des domaines comportant une dimension pan-canadienne — comme l'immigration — il devient impossible d'enchaîner dans la constitution des ententes bilatérales.

sur la façon de modifier la constitution, le gouvernement Mulroney force discrètement le Canada anglais à envisager une restructuration de la fédération.

Les libéraux ont l'intention de favoriser un retour au droit de veto régional — sans trop savoir s'il s'agira de quatre ou de cinq régions d'ailleurs — qui permettrait, pensent-ils, de satisfaire un gouvernement «fédéraliste» du Québec. Ils refusent jusqu'ici d'envisager toute remise en cause du régime actuel, essentiellement basé sur un partage assez étanche des pouvoirs entre Ottawa et les provinces. Les seuls transferts que les libéraux promettent sont d'ordre administratif et non constitutionnel.

Les néo-démocrates, en reconnaissant le droit du Québec à l'autodétermination, acceptent à toutes fins pratiques de négocier à deux. Une fois «autodéterminé», le Québec n'aurait plus à négocier avec les autres provinces mais seulement avec le pouvoir fédéral.

C'est sur ce terrain-là que l'aile québécoise du parti conservateur a commencé à avancer. Sans reconnaître le droit absolu du Québec à l'autodétermination, l'administration fédérale commence à jouer avec le concept des «espaces de souveraineté». C'est le mandat de «discuter» avec le Québec de tels «espaces de souveraineté» que Mulroney cherche à obtenir du comité parlementaire.

Son objectif ultime est de se présenter à la prochaine élection générale, en 1992, comme le seul chef de parti déterminé à répondre aux revendications du Québec, telles qu'elles devraient être connues d'ici là.

Le Canada anglais s'organise
Ainsi, en relançant le débat

PASCAL

SAMEDI & DIMANCHE.. ÉCONOMISÉZ*

2 JOURS SEULEMENT

SAMEDI:

9 h - 17 h

DIMANCHE:

11 h - 17 h

* En plus des achats spéciaux!

SUPER



Solde **57⁸⁸** ch.

Notre prix **74⁹⁹**

ÉCONOMISEZ 17\$

Chaufferette à élément en céramique
5200 BTU. Thermostat intégré. Contrôle de température de 700W à 1500W.....No 1279602

SKIL Twist



Solde **18⁸⁸** ch.

Notre prix **39⁹⁹**

1/2 PRIX!

Tournevis rechargeable

À inversion. Commutateur à bascule. Tige à 2 bouts incluse.....No 0958328

STANLEY



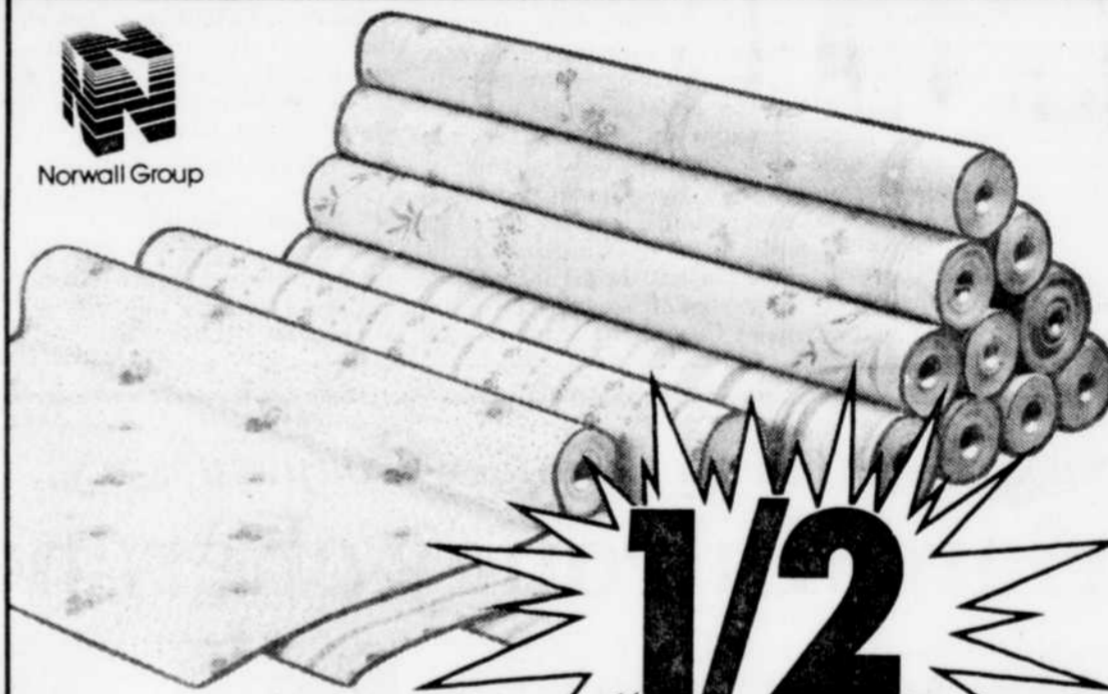
49⁸⁸ ch.

Quant. lim.: 200 pour la chaîne

ACHAT SPÉCIAL!

Coffre de mécanicien à 3 tiroirs
Coffre verrouillable en acier. Peut être superposé à une armoire sur roulettes. Fini émaillé.....No 1466127

Norwall Group



1/2 PRIX!

Choix de plus de 100 motifs de papier peint & bordures*
Le choix varie d'un magasin à l'autre

ÉCONOMISEZ 20%

Solde **15⁸⁸** ch.

Notre prix **19⁹⁵**

Chaise pliante rembourrée en métal
Couleurs décoratives assorties.....No 1270381

ÉCONOMISEZ 10\$

Solde **12⁹⁷** ch.

Notre prix **22⁹⁹**

Poubelle Roughneck® de 77 L
En plastique. Couverture blocable. Bleu.....No 0946907

ÉCONOMISEZ 20%

Solde **7⁹⁷** ch.

Notre prix **9⁹⁹**

Plat antiadhésif "Original"
11 1/4 x 8 1/2 x 2". Gar. lim. de 1 an.....No 1432185

1/3 DE RABAIS!

Solde **1⁹⁹** le pqt de 15

Notre prix **2⁹⁹**

Paquet de 15 assiettes de carton
10 1/2" de diam. Vant au micro-ondes!.....No 0391772

ÉCONOMISEZ 40%

Solde **77¢** le pi. lin.

Notre prix **1²⁹**

Tapis protecteur de 27" de largeur
Vinyle transparent résistant.....No 0394572

ACHETEZ MAINTENANT & ÉVITEZ LA TAXE DE 7% SUR LES PRODUITS & SERVICES EN VIGUEUR LE 1^{er} JANVIER 1991

CENTRE COMMERCIAL PLACE FLEUR DE LYS
552, boul. Hamel
Tél.: 522-7171

CENTRE COMMERCIAL PLACE LAURIER
2730, boul. Laurier
Tél.: 653-9307

PASCAL



HEURES D'OUVERTURE POUR NOËL
Du 1 au 23 déc., lun.-ven.: 9 h à 21 h, sam.: 9 h à 17 h, dim.: 11 h à 17 h

Ces prix sont en vigueur les 8 et 9 déc. seulement. "Notre prix" indique notre prix de tous les jours. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.